Radio-Controlled Projection Clock with FM Radio Model: RRM313P

Self-Setting Atomic Projection Clock with FM Radio Model: RRM313PA

USER MANUAL

CONTENTS

INTRODUCTION

Thank you for selecting the Oregon Scientific™ projection clock with FM radio.

Keep this manual handy as you use your new product. It contains practical step-by-step instructions, as well as technical specifications and warnings you should know.

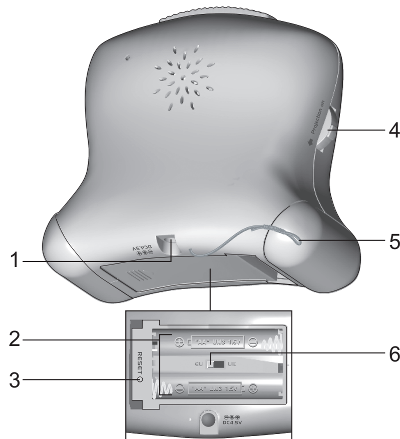
PRODUCT OVERVIEW

FRONT VIEW



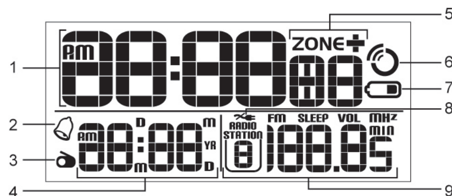
1. **Snooze / Light:** Activate 8-minute snooze function, or backlight and projector
2. **:** Switch radio on or off
3. **ZZ:** Activate sleep function
4. **Projector:** Projects time and alarm status
5. **◀ Station/Tuning ▶:** Toggle up or down through radio frequencies / memorized station
6. **▲ VOL ▼:** Increase or decrease volume
7. **((•)):** Toggle between alarm and calendar display
8. **MODE:** Toggle between setting modes / confirm settings
9. **:** Switch alarm on or off

BACK VIEW



1. **4.5V AC / DC** Adapter Socket
2. **Battery Compartment (cover on)**: 2 x UM-3 / AA 1.5V batteries
3. **RESET:** Press to return all values to the default settings
4. **PROJECTION ON / OFF**: Slide to ON for continuous image projection when the AC power is connected
5. **Radio Antenna**
6. **EU / UK** (RRM313P only) Select nearest radio signal base i.e. England or Germany

LCD DISPLAY



1. Time
2. Alarm on / off
3. Radio alarm on / off
4. Alarm time / Calendar
5. Offset time zone
6. Radio-controlled clock reception
7. Battery status
8. AC adapter is disconnected
9. FM radio display / sleep / volume level

GETING STARTED

BATTERIES

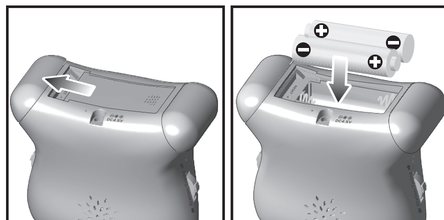
Batteries are supplied with this product:

- 2 x UM-3 / AA 1.5V batteries

NOTE The batteries are for back-up use only. Please use the adapter for continuous use.

NOTE It is recommended that you use alkaline batteries with this product for longer performance.

Insert batteries before first use, matching the polarity (+ and -) as shown below. Press **RESET** after each battery change.

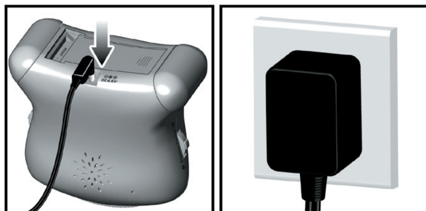


NOTE Do not use rechargeable batteries with this product.

BATTERY ICON	MEANING
(battery icon)	Batteries are low, or there are no batteries installed and only the adapter is connected

AC ADAPTER

The batteries serve as a back-up power supply. For continuous use of the projector, install the AC adapter at the base of the unit as shown below.



NOTE To help conserve energy, turn the ⬅ Projection on switch to OFF when you do not wish to use it.

CLOCK RECEPTION

This product is designed to synchronize its calendar clock automatically once it is brought within range of a radio signal:

RRM313P:

- DCF-77 generated from Frankfurt, Germany for Central Europe
- MSF-60 generated from Rugby, England

The radio signal range is 1500km (932 miles).

RRM313PA:

- WWVB-60 generated from the atomic clock in Fort Collins, Colorado

The radio signal range is 3219km (2000 miles).

RRM313 only - slide the **EU / UK** switch to the appropriate setting based on your location. Press **RESET** whenever you change the selected setting.

NOTE For best results, place the clock away from metal or electrical objects, and near a window with a clear view to the sky.

TURN THE RADIO RECEPTION ON / OFF

To turn the radio reception ON:

- Press ▲ **VOL** and hold for 2 seconds.
- The reception icon will appear and flash on the display to indicate it is searching for the signal.

Once batteries have been installed in the clock, the reception icon will flash to indicate it is searching for a signal.

When the reception signal has been received the reception icon will show the signal strength by displaying between 0 and 3 waves:

STRONG SIGNAL	WEAK SIGNAL	NO SIGNAL
(icon)	(icon)	(icon)

To turn the radio reception OFF:

- Press and hold VOL ▼ for 2 seconds.
- The reception icon will disappear from the display.

CLOCK / CALENDAR

CLOCK / CALENDAR DISPLAY

Press **MODE** to toggle between 3 types of display (Clock with seconds, Clock with day, Clock with time zone offset).

SET CLOCK / CALENDAR

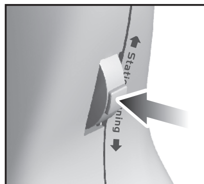
1. Press and hold **MODE** for 2 seconds. The time zone offset hour digits will flash. When an offset hour has been set (e.g. +1), the time displayed will be the radio-controlled clock time plus 1 hour.
2. Press ▲ VOL or VOL ▼ to change the setting.
3. Press **MODE** to confirm the setting and move onto the next one.
4. The settings appear in the following order: Time zone hour offset, 12 / 24 hour format, hour, minute, year, MM / DD or DD / MM format, month, day and language for day of the week.
5. Press ((•)), 🔔, ⬅ Station/Tuning ➡, zZ or ⏻ to exit the Clock Setting Mode.

FM RADIO

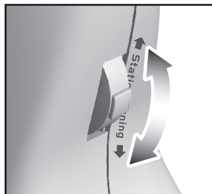
This product has a built-in FM radio that can store up to 8 stations. In order to conserve power, the FM radio only works when the AC adapter is plugged in.

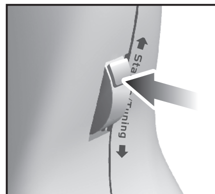
OPERATING THE RADIO

1. Press ⏻ to switch the radio on.
2. Press ▲ VOL ▼ to change the radio volume.
3. Press ⬅ Station/Tuning ➡ straight in to scroll through the 8 preset channels.



4. Roll ⬅ Station/Tuning ➡ towards the up or down arrow to change the selected channel's radio frequency.





Roll and hold ⬅ Station/Tuning ➡ to enable auto-search for an available frequency. Press ⬅ Station/Tuning ➡ straight in to store the radio station.

SLEEP

The radio is equipped with a countdown sleep timer that can be set to switch the radio off after up to 120 minutes.

1. Press zᶻ to enter sleep mode.
2. Use the zᶻ button to change the sleep time setting (120, 90, 60, 45, 30, 15, 0).
3. Press any key to exit sleep mode – the sleep timer will be automatically activated.

BACKLIGHT

Press Snooze / Light to activate the backlight for 5 seconds.

ALARM

ALARM DISPLAY AND SOUND

This product has two types of daily alarm that can be set to go off at the same time every day. You can choose to be woken up by the radio or by a buzzer alarm. Press ((•)) at any time to toggle between the calendar and the alarm display.

NOTE If the radio alarm time is reached when the AC adapter is not connected the unit will default to buzzer alarm.

SET THE ALARM(S)

1. Press and hold ((•)) for 2 seconds.
2. Use ▲ VOL or VOL ▼ to change the flashing setting.
3. Press ((•)) to confirm the setting and move onto the next one.
4. The settings appear in the following order: Hour, minute, alarm type (i.e. radio alarm or buzzer alarm).
5. If radio alarm is selected, preset station and preset volume can also be altered.
6. Press ((•)) to exit alarm setting mode.
7. The daily alarm will be on automatically after setting.

ACTIVATE / DEACTIVATE THE ALARM(S)

- Press 🔔 to enable or disable the daily alarm.
- When the buzzer alarm / radio alarm icon appears on the display the alarm is activated. When the icons do not appear the buzzer alarm / radio alarm is deactivated.

SNOOZE / TURNING THE ALARM OFF

When activated, the alarm icon flashes, the backlight and projector turn on for 8 seconds. The buzzer alarm sounds for 2 minutes if no key is pressed. The radio will remain on for 120 minutes if no key is pressed.

To silence the alarm:

- Press Snooze / Light to silence the buzzer alarm for 8 minutes. The buzzer alarm icon will flash to show snooze is enabled. (Please note that you cannot use the snooze function on the radio alarm.)

OR

- Press any key except **Snooze / Light** to mute any alarm and activate it again in 24 hours.

PROJECTION UNIT

The projection unit can display both time and alarm status. To use this feature:

- Slide the ⬅ **Projection on** switch **ON** to activate continuous projection. However, this function will not work unless the AC / DC adapter is used.

NOTE You can also press the **Snooze / Light** button to project the time and alarm status for 5 seconds.

RESET THE CLOCK

To reset the unit, insert a thin blunt instrument into the reset hole.

WARNINGS

This product is designed to give you years of service if handled properly. Oregon Scientific will not be responsible for any deviations in the usage of the device from those specified in the user instructions or any unapproved alterations or repairs of the product. Observe the following guidelines:

- Do not clean any part of the product with benzene, thinner or other solvent chemicals – this may cause permanent damage that is not covered by the guarantee. When necessary, clean it with a damp cloth.
- Never immerse the product in water. This can cause electrical shock and damage the product.
- Do not subject the product to extreme force, shock, or fluctuations in temperature or humidity.
- Do not tamper with the internal components.
- Do not mix new and old batteries or batteries of different types.
- Do not use rechargeable batteries with this product.
- Remove the batteries if storing this product for a long period of time.
- Do not scratch the LCD display.
- Placement of this product on wood surfaces with certain types of finishes, such as clear varnish, may result in damage to the finish. Consult the furniture manufacturer's care instructions for direction as to the types of objects that may safely be placed on the wood surface. Oregon Scientific shall not be responsible for any damage to wood surfaces from contact with this product.
- Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

NOTE The technical specification of this product and contents of this user manual are subject to change without notice. Images not drawn to scale.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SYMPTOM	REMEDY
Clock time is not correctly set	No radio signal reception	Place the clock far away from PCs, phones, and other electronic equipment and near a windowsill. Wait for at least 24 hours
No alarm	Alarm does not sound	Turn on the setting
Operation not normal	Certain functions do not perform	Reset the clock
Calendar	Strange day	Check it is set to your own language
Clock	Cannot change clock	Disable the radio signal and set manually
Clock / Calendar	Cannot auto-synchronize the clock	1. Adjust batteries 2. Press **RESET**

TECHNICAL SPECIFICATIONS

TYPE	DESCRIPTION
Main Unit Dimensions	
L x W x H	110 x 57 x 100 mm (4.33 x 2.24 x 4.05 inches)
Weight (without battery)	201 g (0.44 lbs)
Main Unit RF	
RF Clock Frequency System	DCF-77 (EU), MSF60 (UK) and WWVB-60 (US)
Synchronization	Auto or disabled
FM Band Range	87.5-108.0 MHz
Main Unit Display	
Clock	HH:MM:SS HH:MM: Day of week HH:MM: Time zone hour offset
Hour Format	12hr AM / PM (MSF Format) 24hr (DCF Format)
Calendar	DD / MM or MM / DD, user selectable. Weekday language: E, D, F, I, S.
Alarm	• 2-minute alarm • 8-minute snooze
Power	
Main Unit	2 x UM-3 / AA 1.5V batteries or 4.5V AC / DC adapter

NOTE It is recommended that you use alkaline batteries with this product for longer performance.

NOTE Design and specifications are subject to change without notice.

NOTICES

STATEMENT OF RESPONSIBILITY

Oregon Scientific will not be held liable for any bodily injury, death, property damages, or any other claims of whatever nature resulting from the misuse or negligence of the product, whether intentional or unintentional.

Oregon Scientific will not be responsible for any deviations in the usage of the device from those specified in the user instructions or any unapproved alternations or repairs of the product.

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products such as digital cameras; MP3 players; children's electronic learning products and games; projection clocks; health and fitness gear; weather stations; and digital and conference phones. The website also includes contact information for our Customer Care department in case you need to reach us, as well as frequently asked questions and customer downloads.

We hope you will find all the information you need on our website, however if you're in the US and would like to contact the Oregon Scientific Customer Care department directly, please visit:
www2.oregonscientific.com/service/default.asp

OR
Call 1-800-853-8883.

For international inquiries, please visit:
www2.oregonscientific.com/about/international.asp

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that this Radio-Controlled Projection Clock with FM Radio (RRM313P) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.



COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED

ALL EU countries, Switzerland (CH)
and Norway (N)

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

DECLARATION OF CONFORMITY

The following information is not to be used as contact for support or sales. Please call our customer service number (listed on our website at www.oregonscientific.com), or on the warranty card for this product) for all inquiries instead.

We

Name:	Oregon Scientific, Inc.
Address:	19861 SW 95th Ave.,Tualatin, Oregon 97062 USA
Telephone No.:	1-800-853-8883

declare that the product

Product No.:	RRM313P / RRM313PA
Product Name:	Self-Setting Atomic Projection Clock with FM Radio
Manufacturer:	IDT Technology Limited
Address:	Block C, 9/F, Kaiser Estate, Phase 1,41 Man Yue St., Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

is in conformity with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

DE

Funkgesteuerte Projektionsuhr mit UKW-Radio
Modell: RRM313P

Selbstjustierende Atom-Projektionsuhr mit UKW-Radio
Modell: RRM313PA

EINLEITUNG

INHALT

EINFÜHRUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für die Projektionsuhr mit UKW-Radio von Oregon Scientific™ entschieden haben.

Halten Sie diese Bedienungsanleitung in Reichweite, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Sie finden hier praktische Schritt-für-Schritt-Anleitungen, außerdem die technischen Angaben und wichtige Warnhinweise.

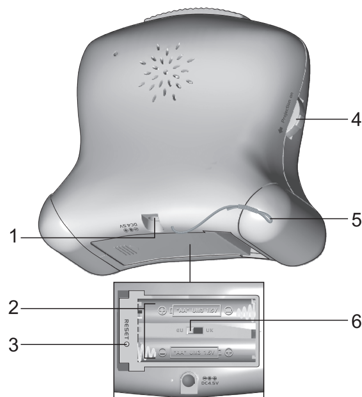
PRODUKTÜBERSICHT

VORDERANSICHT



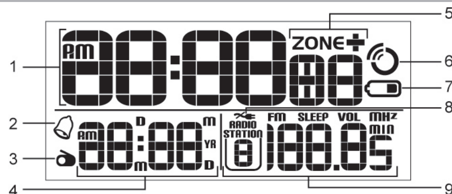
1. **Snooze / Light:** Aktivierung der 8-minütigen Schlummerfunktion, der Hintergrundbeleuchtung und des Projektors
2. : Ein- und Ausschalten des Radios
3. **ZZ:** Aktivieren der Einschlaffunktion
4. Projektion von Uhrzeit und Alarmstatus
5. **Station/Tuning :** Vor- und Rücklauf durch Radiofrequenzen / gespeicherte Stationen
6. **▲ VOL ▼:** Erhöhen oder Verringern der Lautstärke
7. **((•)):** Wechsel zwischen Alarmwecker- und Kalenderanzeige
8. **MODE**: Durchlaufen der Einstellungsmodi bzw. Bestätigen der Einstellungen
9. **:** Ein- und Ausschalten der Alarmweckfunktion

RÜCKANSICHT



1. Anschluss für Netzadapter 4,5V
2. Batteriefach (geschlossen): Zwei Batterien 1,5V des Typs UM-3/AA
3. **RESET:** Rücksetzen aller Werte auf die Standardeinstellungen
4. **PROJECTIOIN ON / OFF:** Bei angeschlossenem Netzadapter auf ON stellen, um Projektion kontinuierlich zu aktivieren
5. Radioantenne
6. **EU- / UK**-Schalter (nur bei RRM313P)

LCD-DISPLAY



1. Uhrzeit
2. Alarmwecker ein / aus
3. Radiowecker ein / aus
4. Weckalarmzeit / Kalender
5. Zeitzonenabgleich
6. Funkgesteuerter Zeitsignalempfang
7. Batteriestatus
8. Netzadapter nicht angeschlossen
9. UKW-Radioanzeige / Einschlaftimer / Lautstärke

VORBEREITUNG ZUM EINSATZ

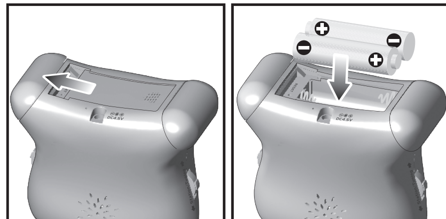
BATTERIEN

Im Lieferumfang dieses Produkts sind Batterien enthalten.

- Zwei Batterien 1,5 V des Typs UM-3/AA

HINWEIS Um eine längere Batterielebensdauer zu gewährleisten, wird für dieses Produkt die Verwendung von Alkalibatterien empfohlen.

Legen Sie die Batterien vor der ersten Benutzung ein. Beachten Sie dabei die innen im Batteriefach angezeigte Polarität (+ und -, siehe unten). Drücken Sie nach jedem Batteriewechsel die **RESET**-Taste.

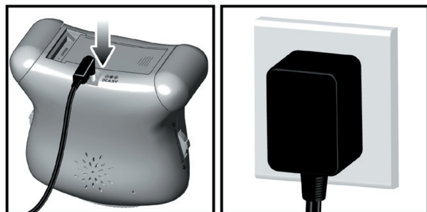


HINWEIS Verwenden Sie für dieses Produkt keine wiederaufladbaren Batterien.

BATTERIESYMBOL	BEDEUTUNG
▭	Die Batterien sind fast leer, oder es sind keine Batterien eingelegt, und nur der Netzadapter ist angeschlossen.

NETZADAPTER

Die Batterien dienen der Stromversorgung bei Stromausfall. Um die Projektion kontinuierlich aufrechtzuerhalten, schließen Sie den Netzadapter unten am Gerät wie nachstehend gezeigt an.



HINWEIS Stellen Sie aus Energiespargründen den Schalter ⬅ **Projection on** auf OFF, wenn Sie die Projektion nicht verwenden möchten.

ZEITSIGNALEMPFANG

Dieses Produkt synchronisiert automatisch seine Kalenderuhr, wenn es sich innerhalb des Empfangsbereichs eines Funksignals befindet:

RRM313P:

- DCF-77 wird in Frankfurt, Deutschland, für Mitteleuropa erzeugt
- MSF-60 wird in Rugby, England, erzeugt

Die Reichweite des Funksignals beträgt 1500 km.

RRM313PA:

- WWVB-60 wird von der Atomuhr in Fort Collins, Colorado, erzeugt

Die Reichweite des Funksignals beträgt 3219 km.

Nur bei RRM313P – schieben Sie den **EU- / UK**-Schalter auf die Ihrem Standort entsprechende Stellung. Drücken Sie jedes Mal auf **RESET**, wenn Sie die gewählte Einstellung ändern.

EIN-/AUSSCHALTEN DES FUNKEMPFANGS

So schalten Sie den Funksignalempfang ein:

- Betätigen Sie ▲ **VOL** und halten Sie die Taste zwei Sekunden lang gedrückt.
- Das Symbol für den Funkempfang blinkt auf dem Display auf, um anzuzeigen, dass nach einem Zeitsignal gesucht wird.

Sind Batterien in das Gerät eingelegt, blinkt das Empfangssignal auf, um anzuzeigen, dass nach einem Signal gesucht wird.

Bei Empfang eines Signals zeigt das Empfangssignal die Signalstärke durch Darstellung von null bis drei Wellen an:

STARKES SIGNAL KEIN SIGNAL	SCHWACHES	SIGNAL

So schalten Sie den Funksignalempfang aus:

- Betätigen Sie VOL ▼ und halten Sie die Taste zwei Sekunden lang gedrückt.
- Das Signal für den Funkempfang wird nicht mehr angezeigt.

UHR/KALENDER

ANZEIGE VON UHR/KALENDER

Betätigen Sie die Taste MODE, um zwischen den drei Anzeigearten (Uhrzeit mit Sekunden, Uhrzeit mit Tag, Uhrzeit mit Zeitzonenabgleich) zu wechseln.

UHR/KALENDER EINSTELLEN

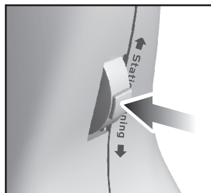
1. Betätigen Sie MODE und halten Sie die Taste zwei Sekunden lang gedrückt. Die Stundenziffern für den Zeitzonenabgleich blinken auf. Ist ein Zeitversatz eingestellt (z.B. + 1 Stunde), ist die angezeigt Zeit die Funkzeit zuzüglich einer Stunde.
2. Betätigen Sie ▲ VOL oder VOL ▼, um die Einstellung zu ändern.
3. Betätigen Sie MODE zur Bestätigung der Einstellung und zur Weiterschaltung zur nächsten Einstellung.
4. Die Einstellungen werden in der folgenden Reihenfolge angezeigt: Zeitzonenabgleich, 12- bzw. 24-stündiges Anzeigeformat, Minuten, Jahr, MM/TT- bzw. TT/MM-Format, Wochentag und Sprache für die Wochentagsanzeige
5. Betätigen Sie ((•)), , ⬅ Station/Tuning ➡ oder , um den Uhreneinstellungsmodus zu beenden.

UKW-RADIO

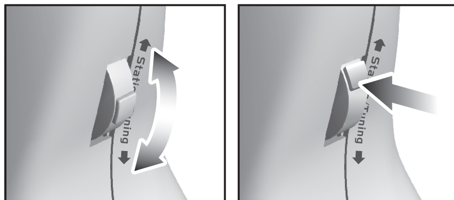
Dieses Produkt verfügt über ein integriertes UKW-Radio, das bis zu 8 Radiostationen speichern kann. Um Strom zu sparen, funktioniert das UKW-Radio nur, wenn der Netzadapter angeschlossen ist.

BETRIEB DES RADIOS

1. Drücken Sie auf , um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie auf ▲ VOL ▼, um die Lautstärke zu ändern.
3. Drücken Sie senkrecht auf ⬅ Station/Tuning ➡, um durch die 8 Senderspeicher zu blättern.



4. Drehen Sie ⬅ Station/Tuning ➡ in Richtung der Pfeiltasten (oben/unten), um die Funkfrequenz des gewählten Kanals zu ändern.



Drehen und halten Sie ⬅ Station/Tuning ➡ gedrückt, um den automatischen Suchlauf für eine verfügbare Frequenz zu aktivieren. Drücken Sie senkrecht auf ⬅ Station/Tuning ➡, um die Radiostation zu speichern.

EINSCHLAFTIMER

Das Radio ist mit einem rückwärts zählenden Einschlaftimer ausgestattet, der das Radio nach bis zu 120 Minuten ausschaltet.

1. Betätigen Sie zᶻ, um in den Einschlaftimermodus zu wechseln.
2. Verwenden Sie die Taste zᶻ, um die Einstellung für die Einschlafzeit zu ändern (120, 90, 60, 45, 30, 15, 0).
3. Betätigen Sie eine beliebige Taste - der Einschlaftimer wird automatisch aktiviert.

HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Drücken Sie Snooze / Light, um die Hintergrundbeleuchtung für fünf Sekunden zu aktivieren.

WECKFUNKTION

WECKALARMANZEIGE UND-TON

Dieses Produkt weist zwei Arten von täglichem Weckalarm auf, die jeden Tag um dieselbe Uhrzeit aktiviert werden. Sie können sich wahlweise vom Radio oder von einem Summton wecken lassen. Sie können jederzeit ALARM betätigen, um zwischen Kalender-und Weckalarmanzeige zu wechseln.

HINWEIS Wird die eingestellte Zeit des Weckalarms erreicht, und der Netzadapter ist nicht eingesteckt, schaltet das Gerät automatisch in den Summtonmodus.

EINSTELLEN DER WECKALARMZEIT

1. Betätigen Sie ((•)) und halten Sie die Taste zwei Sekunden lang gedrückt.
2. Betätigen Sie ▲ VOL oder VOL ▼, um die aufblinkende Einstellung zu ändern.
3. Betätigen Sie ((•)) zur Bestätigung der Einstellung und zur Weiterschaltung zur nächsten Einstellung.
4. Die Einstellungen werden in der folgenden Reihenfolge angezeigt: Stunden, Minuten, Weckalarmtyp (d. h. Radiowecker oder Summton).
5. Wird der Radiowecker gewählt, können die eingespeicherten Sender und die voreingestellte Lautstärke ebenfalls geändert werden.
6. Betätigen Sie ((•)), um die Einstellung der Alarmweckzeiten zu beenden.
7. Die tägliche Weckzeit ist automatisch nach der Einstellung aktiviert.

AKTIVIEREN BZW. DEAKTIVIEREN DER ALARMWECKZEIT

- Betätigen Sie , um den täglichen Weckalarm zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.
- Wenn das Symbol für den Radiowecker bzw. den Summton angezeigt wird, ist der Weckalarm aktiviert. Wird keines der Symbole angezeigt, ist der Radio-/Summtonwecker deaktiviert.

SCHLUMMERFUNKTION

Beim Auslösen des Weckalarms blinkt das Alarmweckersymbol auf und der Projektor wird für acht Sekunden eingeschaltet. Der Summtonalarm ertönt für zwei Minuten, falls keine Taste gedrückt wird. Das Radio blelibt 120 Minuten eingeschaltet, falls keine Taste gedrückt wird.

So schalten Sie den Alarm stumm:

- Drücken Sie auf Snooze / Light, um den Summtonalarm 8 Minuten stummzuschalten. Das Symbol für den Summtonalarm blinkt und zeigt damit an, dass die Schlummerfunktion aktiviert ist. (Beachten Sie bitte, dass die Schlummerfunktion nicht für den Radioalarm benutzt werden kann)

ODER

- Drücken Sie eine beliebige Taste, mit Ausnahme von Snooze / Light, um den Alarm auszuschalten und ihn nach 24 Stunden erneut zu aktivieren.

PROJEKTOR

Der Projektor kann sowohl die Uhrzeit als auch Wecker- bzw. Alarmstatus anzeigen. So verwenden Sie diese Funktion:

- Schieben Sie den Schalter Projection on auf ON, um die kontinuierliche Projektion zu aktivieren. Diese Funktion kann allerdings nur bei angeschlossenem Netzteil verwendet werden.
- Optimieren Sie mithilfe des **FOCUS**-Stellrads die Projektionsschärfe.
- Neigen Sie den Projektor von Hand, um die Projektion zu verschieben.

HINWEIS Sie können außerdem die Taste Snooze / Light drücken, um die Uhrzeit und den Wecker- bzw. Alarmstatus fünf Sekunden lang zu projizieren.

RÜCKSETZEN DER UHR

Um das Gerät zurückzusetzen, drücken Sie ein dünnes, stumpfes Werkzeug in die **RESET**-Öffnung.

WARNHINWEISE

Bei ordnungsgemäßer Handhabung wird Ihnen dieses Gerät jahrelang gute Dienste leisten. Oregon Scientific ist nicht verantwortlich für den Gebrauch dieses Geräts anders als in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegeben oder etwaige von nicht dazu befugten Stellen durchgeführte Änderungen oder Reparaturen des Produkts. Beachten Sie bitte die folgenden Richtlinien:

- Reinigen Sie keinen Teil des Produkts mit Benzin, Verdünner oder anderen Lösungsmitteln; dies kann zu dauerhaften Beschädigungen führen, die nicht von Garantie abgedeckt sind. Reinigen Sie das Gerät, falls erforderlich, mit einem feuchten Tuch.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Dadurch kann es zu elektrischen Schlägen kommen, durch die das Gerät beschädigt wird.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Belastungen, Stoßeinwirkungen oder Temperatur-/Luftfeuchtigkei tsschwankungen aus.
- Nehmen Sie keine Manipulationen an den internen Komponenten vor.
- Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien oder Batterien verschiedenen Typs gleichzeitig.
- Verwenden Sie für dieses Produkt keine wiederaufladbaren Batterien.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum lagern und nicht verwenden.
- Verkratzen Sie das LCD-Display nicht.
- Wenn dieses Produkts auf Holzflächen mit bestimmten Oberflächenausführung wie Klarlack gestellt wird, kann die Oberfläche beschädigt werden. Entsprechende Hinweise zu Gegenständen, die sicher auf Holzflächen gestelltwerden können, entnehmen Sie bitte der Pflegeanleitung Ihres Möbelherstellers. Oregon Scientific ist nicht haftbar für Beschädigungen von Holzflächen, die durch die Berührung mit diesem Produkt verursacht werden.
- Entsorgen Sie das Gerät nicht im allgemeinen Hausmüll, sondern ausschließlich in den dafür vorgesehenen kommunalen Sammelstellen, die Sie bei Ihrer Gemeinde erfragen können.

HINWEIS Die technischen Angaben und die Bedienungsanleitung für dieses Produkt können ohne besondere Benachrichtigung geändert werden. Die Abbildungen sind nicht maßstabsgerecht.

FEHLERSUCHE UND ABHILFE

PROBLEM	SYMPTOM	ABHILFE
Uhrzeit nicht korrekt eingestellt	Kein Funksignalem-pfang	Platzieren Sie dieUhr in ausreichender Entfernung zu PCs, Telefonen und anderen elektronischen Geräten sowie nahe einer Fensterbank. Warten Sie mindestens 24 Stunden.
Keine Weck-/ Alarmfunktio	Wecker/ Alarm ertönt nicht.	Aktivieren Sie die Weckalarmfunktion.
Kein normaler Betrieb	Bestimmte Funktionen arbeiten nicht.	Führen Sie ein Rücksetzen der Uhr durch.
Kalender	Seltsame Tagesanzeige	Überprüfen Sie, ob Ihre Sprache eingestellt ist.

Uhr	Uhr kann nicht gestellt werden.	Deaktivieren Sie das Funksignal und stellen Sie die Uhr von Hand ein.
Uhr/ Kalender	Automatische Synchronisierung der Uhr nicht möglich	1. Überprüfen Sie die Batterien. 2. Betätigen Sie **RESET**.

TECHNISCHE ANGABEN

TYP	BESCHREIBUNG
Abmessungen Empfangseinheit	
L x B x H	161 x 30 x 103 mm
Gewicht (ohne Batterien)	235 g
Funksystem des Hauptgeräts	
Zeitsignalsystem der Funkuhr	DCF77 (EU) oder MSF60 (GB)
Synchronisierung	Automatisch oder deaktiviert
UKW-Bandbereich	87,5 - 108,0 MHz
Anzeige des Hauptgeräts	
Uhr	HH:MM:SS HH:MM: Wochentag HH:MM: Zeitzonenabgleich
Stundenformat	12-stündig AM/PM (MSF-Format) 24-stündig (DCF-Format)
Kalender	TT/MM oder MM/TT, vom Benutzer wählbar. Sprache für Wochentang: E, D, F, I, S.
Weckalarm	• Zweiminütiges Crescendo • Achtminütige Schlummerfunktion
Stromversorgung	
Empfangseinheit	2 Batterien 1,5 V des Typs UM-3/AA oder Netzadapter 4,5 V

HINWEIS Um eine längere Batterielebensdauer zu gewährleisten, wird für dieses Produkt die Verwendung von Alkalibatterien empfohlen.

Hinweis zum Schutz unserer Umwelt / Batterieentsorgung

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen zurückgeben.

HINWEIS Merkmale und Angaben können ohne besondere Benachrichtigung geändert werden.

ERKLÄRUNGEN

ERKLÄRUNG ZUR HAFTBARKEIT

Oregon Scientific ist in keiner Weise haftbar für Verletzungen, Todesfälle, Sachschäden oder beliebige andere Ansprüche welcher Art auch immer, die sich aus dem - vorsätzlichen oder nicht vorsätzlichen - nicht sachgemäßen oder fahrlässigen Gebrauch des Produkts ergeben.

Oregon Scientific ist nicht verantwortlich für den Gebrauch dieses Geräts anders als in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegeben oder etwaige von nicht dazu befugten Stellen durchgeführte Änderungen oder Reparaturen des Produkts.

ÜBER OREGON SCIENTIFIC

Besuchen Sie unsere Website (www.oregonscientific.de) und erfahren Sie mehr über unsere Oregon Scientific-Produkte wie zum Beispiel Wetterstationen, Projektions-Funkuhren, Produkte für Gesundheit und Fitness, Digitalkameras, MP3-Player, DECT-/Konferenztelefone und elektronische Lernprodukte für Kinder. Auf der Website finden Sie auch Informationen, wie Sie im Bedarfsfall unseren Kundendienst erreichen und Daten herunterladen können.

Wir hoffen, dass Sie alle wichtigen Informationen auf unserer Website finden. Für internationale Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website: www2.oregonscientific.com

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Oregon Scientific, dass die Funkgesteuerte Projektionsuhr mit UKW-Radio (RRM313P) mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG übereinstimmt.

Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage über unseren Oregon Scientific Kundendienst.



KONFORM IN FOLGENDEN LÄNDERN

Alle Länder der EU, Schweiz CH

und Norwegen N

Reloj proyector radiocontrolado con radio FM
Modelo: RRM313P

Reloj proyector radiocontrolado con radio FM
Modelo: RRM313PA

MANUAL DE USUARIO

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir el reloj proyector con radio FM de Oregon Scientific™ .

Tenga este manual a mano para empezar a utilizar su nuevo producto. Contiene instrucciones prácticas paso por paso, así como especificaciones técnicas y advertencias que debe conocer.

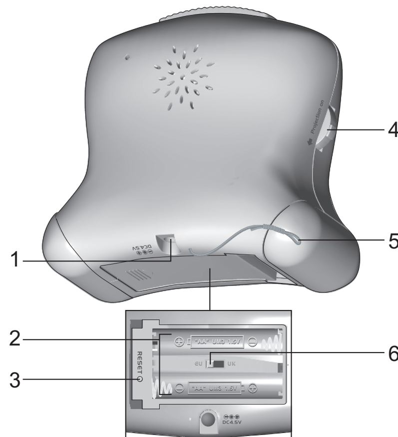
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

VISTA FRONTAL



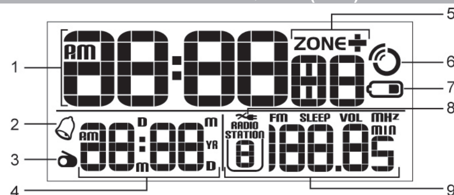
1. **Snooze / Light:** Activar una función de repetición de alarma, o la luz de la pantalla y proyector
2. **:** Encender o apagar la radio
3. **Zz:** Activar la función de repetición de alarma
4. **Projector:** Proyectar la hora y el estado de la alarma
5. **◀ Station/Tuning ▶:** Pasar a la frecuencia de radio superior o inferior / emisora memorizada
6. **▲ VOL ▼:** Subir o bajar el volumen
7. **((•)):** Alternar entre pantalla de alarma y calendario
8. **MODE:** Alternar entre modo de configuración / confirmación
9. **:** Activar o desactivar la alarma

VISTA TRASERA



1. Adaptador de corriente 4,5V **AC/CC**
2. Compartimiento de las pilas (tapa cerrada): 2 pilas UM-3 / AA de 1,5V
3. **REINICIO:** Púlselo para volver a la configuración predeterminada
4. **PROYECCIÓN ON / OFF:** Deslícelo a ON para ver la proyección continua de una imagen cuando la corriente CA está conectada
5. **Antena de radio**
6. **EU / UK** (sólo RRM313P)

PANTALLA DE CRISTAL LÍQUIDO (LCD)



1. Hora
2. Alarma activada / desactivada
3. Alarma de radio activada / desactivada
4. Hora de la alarma / calendario
5. Configuración de husos horarios
6. Recepción controlada por radio del reloj
7. Estado de la pila
8. El adaptador CA está desconectado
9. Pantalla de radio FM / repetición de alarma / nivel de volumen

PRIMEROS PASOS

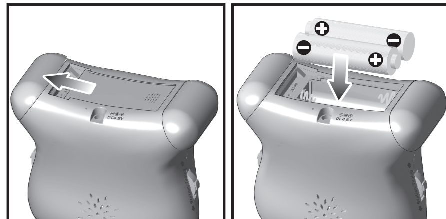
PILAS

Con este producto se entregan dos pilas:

- 2 pilas UM-3 / AA de 1,5 V

NOTA Le recomendamos que utilice pilas alcalinas con este producto, ya que duran más.

Inserte las pilas antes de utilizar el producto, haciendo coincidir las polaridades (+ / -), como se ilustra a continuación. Cada vez que recambie las pilas, presione **RESET**.

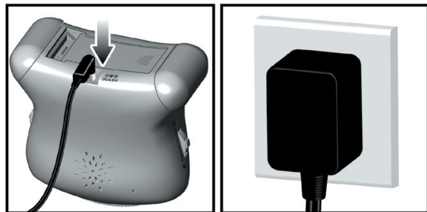


NOTA No utilice pilas recargables con este producto.

ICONO DE LAS PILAS	SIGNIFICADO
	Las pilas tienen poca carga o no se han instalado pilas y sólo está conectado el adaptador

ADAPTADOR DE CORRIENTE

Las pilas actúan como fuente de alimentación eléctrica de respaldo. Para utilizar de manera continua el proyector, inserte la clavija del adaptador de corriente en la base de la unidad, como se ilustra a continuación.



NOTA Con el fin de conservar energía, deslice el botón ⬅ Projection on hasta la posición de apagado ("OFF") cuando no desee utilizar la función de proyección.

RECEPCIÓN DE LA SEÑAL RADIOCONTROLADA

Este producto está diseñado para sincronizar su calendario y reloj automáticamente en cuanto está en el área de cobertura de una señal de radio:

RRM313P:

- La DCF-77 de Frankfurt, Alemania, para Europa central
- La MSF-60 de Rugby, Inglaterra

La cobertura de la señal de radio es de 1500km (932 millas).

RRM313PA:

- La WWVB-60 de Fort Collins, Colorado (Estados Unidos)

La cobertura de la señal de radio es de 3.219km (200 millas).

Sólo RRM313– deslice el conmutador entre **EU / UK** para que encaje con su localización. Pulse RESET para modificar la configuración seleccionada.

ACTIVAR / DESACTIVAR LA RECEPCIÓN DE LA SEÑAL RADIOCONTROLADA

Para activar la recepción de la señal radiocontrolada:

- Presione ▲ **VOL** y manténgalo presionado 2 segundos.
- Aparece el icono de recepción de la frecuencia de radio, y parpadea en la pantalla con el fin de indicar que el dispositivo está buscando la señal de frecuencia de radio.

Una vez instaladas las pilas en el reloj, el icono de recepción parpadea para indicar que está buscando una señal.

Cuando el dispositivo haya recibido la señal, el icono de recepción indicará la intensidad de la señal mostrando entre 0 y 3 ondas:

SEÑAL INTENSA	SEÑAL DÉBIL	SIN SEÑAL

Para desactivar la recepción de la señal radiocontrolada:

- Presione VOL ▼ y manténgalo presionado 2 segundos.
- El icono de recepción de frecuencia de radio desaparecerá de la pantalla.

RELOJ / CALENDARIO

PANTALLA DEL RELOJ / CALENDARIO

Presione el botón MODE para alternar entre 3 tipos de visualización (Reloj con segundos, Reloj con día, Reloj con diferencia de hora entre husos horarios).

CONFIGURAR EL RELOJ / CALENDARIO

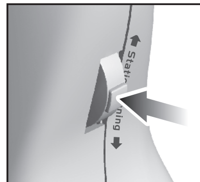
1. Pulse MODE y manténgalo pulsado durante 2 segundos. Las cuatro cifras de los usos horarios parpadearán. Cuando se establece un uso horario (p. ej. +1), la hora que se muestre será la hora del reloj radiocontrolado más 1 hora.
2. Si desea cambiar este valor, presione ▲ VOL o VOL ▼.
3. Presione el botón MODE para confirmar el valor y pasar al siguiente valor de configuración.
4. Los valores de configuración aparecen en el orden siguiente: diferencia de hora entre husos horarios, formato de 12 / 24 horas, hora, minuto, año, formato MM / DD o DD / MM, mes, día e idioma del día de la semana.
5. Presione ((•)), 🔔, ⬅ Station/Tuning ➡ o 📻 para salir del modo de configuración del reloj.

RADIO FM

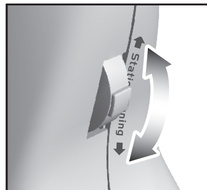
Este producto lleva una radio FM incorporada que puede almacenar hasta 8 emisoras. Para no gastar tanto la pila, la radio FM sólo funciona con el adaptador de CA enchufado.

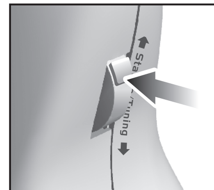
CÓMO UTILIZAR LA RADIO

1. Pulse 📻 para encender la radio.
2. Para ▲ VOL ▼ para cambiar el volumen de la radio.
3. Mantenga ⬅ Station/Tuning ➡ pulsado para desplazarse por las 8 emisoras predeterminadas.



4. Haga girar ⬅ Station/Tuning ➡ hacia la flecha hacia arriba o hacia abajo para cambiar la frecuencia de la emisora de radio seleccionada.





Haga girar ⬅ Station/Tuning ➡ y manténgalo pulsado para activar la búsqueda automática de frecuencias disponibles. Pulse continuadamente ⬅ Station/Tuning ➡ para guardar la emisora de radio.

SLEEP TIMER

La radio está dotada de un temporizador (sleep timer) que puede configurarse para que apague la radio tras un período de hasta 120 minutos.

1. Para entrar en el modo de cuenta atrás, presione zᶻ.
2. Utilice el botón zᶻ para cambiar el valor de la cuenta atrás (120, 90, 60, 45, 30, 15, 0 minutos).
3. Para salir del modo de cuenta atrás de la radio, presione cualquier botón; el cronómetro se activará automáticamente.

ILUMINACIÓN DE FONDO

Para activar la iluminación de fondo durante 5 segundos presione Snooze / Light.

ALARMA

VISUALIZACIÓN Y SONIDO DE LA ALARMA

Este producto presenta dos tipos de alarma diaria que puede configurar para que suenen a la misma hora cada día. Puede hacer que le despierten la alarma mediante radio o una alarma con tono “bip”. Presione ((•)) en cualquier momento para alternar entre la visualización del calendario y la visualización de la alarma.

NOTA Si se llega a la hora en que debe sonar la alarma mediante radio y el adaptador de corriente alterna no está conectado, la unidad hará sonar la alarma con tono “bip”.

CONFIGURAR LA ALARMA O ALARMAS

1. Presione el botón ((•)) y manténgalo presionado 2 segundos.
2. Para cambiar el valor parpadeante, utilice ▲ VOL o VOL ▼.
3. Para confirmar el valor y pasar al siguiente valor de configuración, presione el botón ((•)).
4. Los valores de configuración aparecen en el orden siguiente: hora, minuto, tipo de alarma (es decir, alarma mediante radio o alarma con tono “bip”).
5. Si selecciona la alarma mediante radio, también puede modificar la cadena presintonizada y el volumen preconfigurado.
6. Para salir del modo de configuración de la alarma, presione ((•)).
7. La alarma diaria queda activada automáticamente tras configurarla.

ACTIVAR / DESACTIVAR LA ALARMA O ALARMAS

- Para activar o desactivar la alarma diaria, presione 🔔.
- Si el icono de alarma con tono “bip” / alarma mediante radio aparece en la pantalla, la alarma está activada. Si el icono no aparece en la pantalla, la alarma está desactivada.

SNOOZE / APAGAR LA ALARMA

Cuando suena la alarma, el icono de alarma parpadea y la iluminación de fondo y el proyector se encienden durante 8 segundos. Si no se presiona ningún botón, la alarma con tono “bip” sigue sonando durante 2 minutos. Si no se presiona ningún botón, la radio permanece encendida durante 120 minutos.

Para apagar la alarma:

- Pulse Snooze / Light para apagar el zumbido durante 8 minutos. El icono de alarma de zumbido parpadeará para mostrar que la función de repetición de alarma está activada. (Tenga en cuenta que no puede utilizar esta función en la alarma de radio.)

O bien

- Pulse cualquier tecla excepto Snooze / Light para apagar la alarma y que se active de nuevo pasadas 24 horas.

UNIDAD PROYECTORA

La unidad proyectora es capaz de proyectar la hora y el estado de la alarma. Para utilizar estas funciones:

- Deslice el botón ⬅ Projection on hasta la posición **ON** con el fin de activar la proyección continua. No obstante, tenga en cuenta que esta función no se activa a m enos que se utilice el adaptador de corriente.

NOTA También puede presionar el botón Snooze / Light para proyectar la hora y el estado de la alarma durante 5 segundos.

RESTAURAR LOS VALORES PREDETERMINADOS DEL RELOJ

Para reiniciar la unidad, inserte un instrumento que no esté afilado en el orificio de reinicio.

ADVERTENCIAS

Este dispositivo está diseñado para ofrecerle muchos años de servicio si lo maneja adecuadamente. Oregon Scientific no se hace responsable de los casos en los que no se utilice el dispositivo con arreglo a lo especificado en las instrucciones del usuario o si se realizan alteraciones o reparaciones no aprobadas al producto. Respete las siguientes pautas:

- No limpie parte alguna del producto con benceno ni con disolventes, ya que podría provocar daños permanentes no cubiertos por la garantía. Cuando sea necesario limpiar el producto, utilice un paño humedecido.
- No sumerja nunca el producto en agua. Podría provocar descargas eléctricas y daños al producto.
- No someta el producto a fuerzas excesivas, golpes, o fluctuaciones de temperatura o de humedad.
- No toque los componentes internos.
- No mezcle pilas nuevas y viejas, ni pilas de diferente tipo.
- No utilice pilas recargables con este producto.

- Saque las pilas si va a almacenar el producto durante un período de tiempo prolongado.
- No raye la pantalla LCD.
- superficies de madera con cierto tipo de acabados, como por ejemplo barniz claro, puede provocar que este acabado sufra daños. Consulte las instrucciones del fabricante del mueble para saber qué tipo de objetos se pueden colocar sobre la superficie de madera. Oregon Scientific no asume ninguna responsabilidad en caso de daños en superficies de madera como resultado del contacto con este producto.
- No tire este producto a un contenedor de basura municipal sin clasificar. Es necesario que recopile este tipo de basura para un tratamiento especial.

NOTA Las especificaciones técnicas de este producto y el contenido de este manual del usuario pueden variar sin previo aviso. Las ilustraciones no están dibujadas a escala.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEMA	SIMBOLO	SOLUCIÓN
La hora del reloj no se sincroniza	El reloj no recibe la señal	Situe el reloj lejos de PC's, teléfonos u otros equipos electrónicos y cercade una ventana. Espere al menos 24 horas
No hay alarma	La alarma no suena.	Active la alarma
Funcionamiento anormal	Algunas funciones no están operativas	Restaure los valores iniciales del reloj
Calendario	Día desconocido	Compruebe si está configurado en su idioma
Reloj	No es posible cambiar el reloj	Desactive la señal radiocontrolada y configurelo manualmente
Reloj / Calendario	No se puede sincronizar el reloj	1. Ajuste las pilas 2. Pulse **RESET**

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

TIPO	DESCRIPCIÓN
Dimensiones de la unidad principal	
L x A x H	161 x 30 x 103 mm (6,34 x 1,18 x 4,06 pulgadas)
Peso (sin baterías)	235 g (0,52 lbs)
Frecuencia de radio de la unidad principal	
Sistema de frecuencia del eloj radiocontrolado	DCF-77 (UE), MSF60 (RU) y WWVB-60
Sincronización	Automática o desactivada
Rango de la banda FM	87,5-108,0 MHz
Pantalla de la unidad principal	
Reloj	HH:MM:SS HH:MM: día de la semana HH:MM: zona horaria
Formato de la hora	12hr AM / PM (formato MSF) 24hr (formato DCF)
Calendario	DD / MM of MM / DD, seleccionable por el usuario el idioma de los días de la semana: inglés, alemán, francés, italiano o español: E, D, F, I, S.
Alarma	• 2-minutos • función "Snooze"
Alimentación	
Unidad principal	2 pilas x UM-3 / AA 1,5V o adaptador de corriente de 4,5V

NOTA Le recomendamos que utilice pilas alcalinas con este producto, ya que duran más.

NOTA El diseño y las especificaciones de este producto pueden variar sin previo aviso.

AVISOS

DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD

No se podrá responsabilizar a Oregon Scientific de cualquier lesión corporal, muerte, daños a la propiedad o reclamaciones de cualquier naturaleza que se deriven del uso incorrecto o negligente del producto, ya fuese intencionado o no.

Oregon Scientific no se hace responsable de los casos en los que no se utilice el dispositivo con arreglo a lo especificado en las instrucciones del usuario o si se realizan alteraciones o reparaciones no aprobadas al producto.

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific tales como: Reproductores MP3, juegos y productos de aprendizaje electrónico para niños, relojes de proyección, productos para la salud y el deporte, estaciones meteorológicas y teléfonos digitales y de conferencia. La página web también incluye información de contacto de nuestro departamento de Atención al Cliente, en caso de que necesite contactar con nosotros, a la vez que Preguntas Frecuentes y Descargas de los programas y controladores necesarios para nuestros productos.

Esperamos que encuentre toda la información que necesite en nuestra página web. En cualquier caso, si necesita contactar con el departamento de Atención al Cliente directamente, por favor visite www.oregonscientific.es la sección "Contáctenos" o llame al 902 338 368. Los residentes en EEUU pueden visitar www2.oregonscientific.com/service/support o llamar al 1-800-853-8883.

EC-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente Oregon Scientific declara que el Reloj proyector controlado por radio con radio FM (RRM313P) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific.



PAÍSES BAJO LA DIRECTIVA RTTE

Todos los países de la UE, Suiza (CH)
y Noruega (N)

Radio Réveil Projecteur avec Heure Radio Pilotée Modèle : RRM313P

Radio Réveil Projecteur avec Heure Radio Pilotée Modèle : RRM313PA

MANUEL DE L'UTILISATEUR

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi le radio réveil projecteur de Oregon Scientific™.

Gardez ce manuel à portée de main lors de l'utilisation de ce nouveau produit. Il illustre étape par étape les instructions et contient des spécifications et avertissements que vous devez connaître.

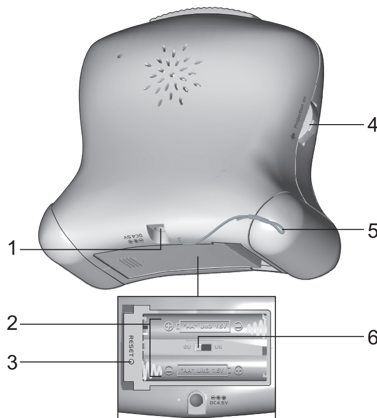
VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

FACE AVANT



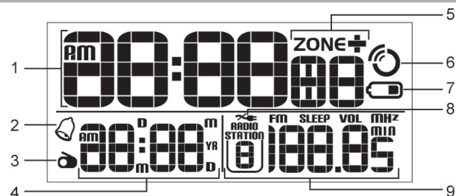
1. **Snooze / Light:** Permet de réactiver la fonction de répétition 8 minutes, ou le rétro-éclairage et projecteur
2. **:** Permet de mettre en marche ou d'éteindre la radio
3. **zZ:** Permet d'activer la fonction veille
4. Projette l'heure et l'état de l'alarme
5. **Station/Tuning** : Permet de rechercher les fréquences radio / les stations enregistrées
6. **▲ VOL ▼:** Permet d'augmenter ou de diminuer le volume
7. **((•)):** Permet d'alterner entre l'affichage de l'alarme et du calendrier
8. **MODE:** Permet d'alterner entre les différents modes de réglage / de confirmer un réglage
9. **:** Permet d'activer ou de désactiver l'alarme

FACE ARRIÈRE



1. Prise Adaptateur Secteur 4,5 V
2. Logement des piles (sous la trappe) : 2 piles UM-3 AA 1,5V
3. **RESET:** Appuyez pour rétablir tous les réglages sur les valeurs par défaut
4. **PROJECTION ON / OFF:** Positionner sur ON pour projeter l'image en continu une fois l'adaptateur secteur branché.
5. Antenne de la radio
6. **Bouton EU/UK (modèle RRM313P uniquement)**

ECRAN LCD



1. Heure
2. Alarme activée / désactivée
3. Icône indiquant si l'Alarme Radio est activée / désactivée
4. Heure de l'alarme / Calendrier
5. Réception de l'heure radio-pilotée
6. Réception de l'horloge par contrôle radio
7. Décalage horaire
8. Indique que l'adaptateur secteur est débranché
9. Zone d'affichage de la radio FM / veille / niveau du volume

AVANT DE COMMENCER

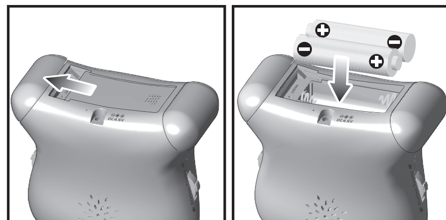
PILES

Les piles sont fournies avec le produit :

- 2 piles UM-3 / AA 1,5 V

REMARQUE Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines ; celles-ci étant plus performantes que d'autres types de piles avec ce produit.

Insérer les piles avant la première utilisation, en respectant la polarité (+ et -) indiquée ci-après (cf. illustration). Appuyer sur **RESET** chaque fois que les piles ont été remplacées.

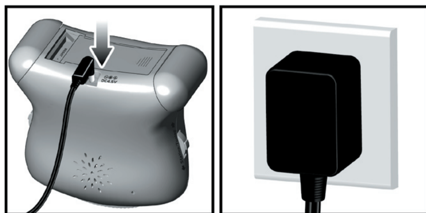


REMARQUE Ne pas utiliser de piles rechargeables avec ce produit.

ICÔNE DE PILES	SIGNIFICATION
	Les piles sont faibles ou n'ont pas été installées (l'appareil est alimenté uniquement par l'adaptateur).

ADAPTATEUR SECTEUR

Les piles servent d'alimentation de secours. Pour utiliser le projecteur en continu, brancher l'adaptateur secteur sur le socle de l'appareil (cf. illustration ci-après).



REMARQUE Pour économiser de l'énergie, penser à positionner le bouton ⬅ Projection on sur **OFF** lorsque le projecteur n'est pas utilisé.

RADIO PILOTAGE DE L'HEURE

Ce produit est conçu de manière à synchroniser automatiquement l'horloge une fois placée dans le champ d'un signal radio.

RRM313P :

- DCF-77 généré depuis Frankfort, Allemagne pour l'Europe centrale
- MSF-60 généré depuis Rugby, Angleterre

L'étendue du signal radio est de 1500 Km (932 miles).

RRM313PA :

- WWVB-60 généré depuis l'horloge atomique de Fort Collins, Colorado

L'étendue du signal radio est de 3219 Km (2000 miles).

Modèle RRM313 uniquement – placez le bouton **EU / UK** selon votre zone géographique. Appuyez sur **RESET** (REINITIALISER) dès lors que vous changez le réglage sélectionné.

REMARQUE Pour de meilleurs résultats, choisir un emplacement à ciel ouvert, près d'une fenêtre et à l'écart de tout objet électrique ou métallique.

ACTIVER / DÉSACTIVER LE RADIO PILOTAGE

Pour activer la réception radio-pilotée:

- Appuyer sur ▲ VOL sans relâcher pendant 2 secondes.
- L'icône de réception radio-pilotée apparaît et clignote à l'écran pour indiquer que l'appareil recherche le signal RF.

Après avoir installé les piles, l'icône de réception clignote pour indiquer que le réveil recherche un signal.

Lorsque le signal est reçu, l'icône de réception indique la puissance du signal, en affichant de 0 à 3 ondes:

SIGNAL FORT	SIGNAL FAIBLE	AUCUN SIGNAL

Pour désactiver la réception radio-pilotée:

- Appuyer sur VOL ▼ sans relâcher pendant 2 secondes.
- L'icône de réception radio-pilotée disparaît à l'affichage.

HEURE / DATE

AFFICHAGE DE L'HEURE / DE LA DATE

Appuyer sur MODE pour alterner entre les 3 types d'affichages disponibles (Heure et Secondes, Heure et Jour, Heure et Décalage horaire).

RÉGLER L'HEURE / LA DATE

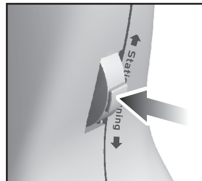
1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche MODE pendant 2 secondes. Le nombre d'heures de décalage clignotera. Si vous avez réglé une heure de décalage (par exemple +1), l'heure affichée sera l'heure de l'horloge contrôlée par radio plus 1 heure.
2. Appuyer sur ▲ VOL ou VOL ▼ pour modifier le réglage.
3. Appuyer sur MODE pour confirmer le réglage et passer au réglage suivant.
4. Les différents réglages apparaissent dans l'ordre suivant: Décalage horaire d'une zone, format horaire 12 / 24 heures, heures, minutes, année, format MM / JJ ou JJ / MM, mois, jours et langue des jours de la semaine.
5. Appuyer sur ((•)), 🔔, ⬅ Station/Tuning ➡ ou ⏻ pour sortir du Mode de Réglage de l'Heure.

RADIO FM

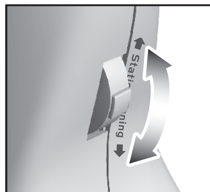
Ce produit est composé d'une radio FM intégrée pouvant enregistrer 8 stations maximum. Par économie d'énergie, la radio FM ne fonctionne que dans le cas où l'adaptateur secteur est branché.

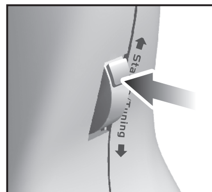
FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

1. Appuyez sur ⏻ pour allumer la radio.
2. Appuyez sur ▲ VOL ▼ pour changer le volume.
3. Appuyez sur ⬅ Station/Tuning ➡ pour faire défiler les 8 chaînes préréglées.



4. Tournez ⬅ Station/Tuning ➡ dans le sens de la flèche du haut ou du bas pour changer la fréquence des stations sélectionnées.





Tournez et maintenez enfoncée ⬅ Station/Tuning ➡ pour activer la recherche automatique d'une fréquence disponible. Appuyez sur ⬅ Station/Tuning ➡ pour enregistrer la station.

VEILLE

La radio est équipée d'un compte à rebours de mise en veille ; celui-ci éteint automatiquement la radio au bout d'un certain temps (jusqu'à 120 minutes).

1. Appuyer sur zᶻ pour accéder au mode veille.
2. Utiliser le bouton zᶻ pour modifier le réglage de la mise en veille automatique (120, 90, 60, 45, 30, 15, 0).
3. Appuyer sur n'importe quelle touche pour sortir du mode veille; le compte à rebours de mise en veille est alors automatiquement activé.

RÉTRO-ÉCLAIRAGE

Appuyer sur Snooze / Light pour activer le rétro-éclairage pendant 5 secondes.

ALARME

AFFICHAGE ET TYPE D'ALARME

Ce produit contient deux types d'alarme quotidienne ; ces deux alarmes peuvent être déclenchées à la même heure chaque jour. L'utilisateur a le choix d'être réveillé par bip ou par la radio. Appuyer sur ((•)) pour alterner entre l'affichage de la date et de l'alarme.

REMARQUE Si l'heure de l'alarme radio est atteinte alors que l'adaptateur secteur n'est pas branché, l'appareil déclenche automatiquement le bip sonore à la place de la radio.

RÉGLER LA OU LES ALARME(S)

1. Appuyer sur ((•)) sans relâcher pendant 2 secondes.
2. Utiliser ▲ VOL ou VOL ▼ pour modifier le réglage qui clignote.
3. Appuyer sur ((•)) pour confirmer le réglage et passer au réglage suivant.
4. Les différents réglages apparaissent dans l'ordre suivant: Heure, minute, type d'alarme (ex: radio ou bip Sonore).
5. Si l'alarme radio est sélectionnée, les présélections radio et le volume peuvent également être modifiés.
6. Appuyer sur ((•)) pour sortir du mode de réglage de l'alarme.
7. L'alarme quotidienne est automatiquement activée après avoir été réglée.

ACTIVER / DÉSACTIVER LA OU LES ALARME(S)

- Appuyer sur 🔔 pour activer ou désactiver l'alarme quotidienne.
- Lorsque l'icône de l'alarme radio / du bip sonore apparaît à l'écran, cela signifie que l'alarme correspondante est activée. Si l'icône n'apparaît pas, cela signifie que l'alarme radio / le bip sonore est désactivé.

FONCTION DE RÉPÉTITION / ETEINDRE L'ALARME

Lorsque l'alarme se déclenche, son icône clignote, le rétro-éclairage et le projecteur s'allument pendant 8 secondes. Le bip sonore est émis pendant 2 minutes si aucune touche n'est appuyée. La radio reste allumée pendant 120 minutes si aucune touche n'est appuyée.

Pour couper le son de l'alarme :

- Appuyez sur Snooze / Light pour couper le son du buzzer pendant 8 minutes. L'icône du buzzer clignotera pour indiquer que la fonction Snooze (Rappel d'alarme) est activée. (Veuillez noter qu'il est impossible d'utiliser la fonction Snooze (Rappel d'alarme) sur l'alarme radio).

OU

- Appuyez sur n'importe quelle touche sauf Snooze / Light pour couper le son de n'importe quelle alarme et la réactiver 24 heures plus tard.

PROJECTEUR

Le projecteur peut afficher à la fois l'état de l'alarme et l'heure. Pour utiliser cette fonction :

- Positionner le sélecteur ⬅ Projection on sur ON pour activer la projection en continu. Cette fonction ne peut marcher que si l'adaptateur est utilisé.
- Régler le bouton **FOCUS** pour améliorer l'image.
- Incliner manuellement le projecteur pour orienter l'image comme souhaité.

REMARQUE Il est également possible d'utiliser le bouton Snooze / Light pour projeter l'heure et l'état de l'alarme pendant 5 secondes.

RÉINITIALISER LE RÉVEIL

Pour réinitialiser l'appareil, insérez un instrument fin et pointu dans la fente reset.

AVERTISSEMENTS

Ce produit est conçu pour apporter des années de service s'il est manipulé correctement. Oregon Scientific ne peut être tenu responsable d'aucune utilisation du produit détournée des instructions spécifiées dans le présent manuel, ni d'aucune modification ou réparation non autorisée. Respecter les recommandations suivantes:

- Ne nettoyer aucun élément du produit avec du benzène, des solvants ou autre produit chimique diluant; ceci pourrait causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie. Nettoyer le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide si besoin.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau. Ceci pourrait provoquer un choc électrique et endommager le produit.
- Ne pas soumettre le produit à des forces extrêmes, des chocs ou à des variations de température et d'humidité.
- Ne pas manipuler les composants internes.
- Ne pas mélanger des piles neuves avec des piles

usagées ou des piles de différents types.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables avec ce produit.
- Retirer les piles si le produit est rangé pour une longue durée.
- Ne pas rayer l'affichage à cristaux liquides.
- Le placement de cet appareil sur une surface en bois avec certaines finitions, comme un vernis clair, peut endommager le vernis. Consulter les instruction du fabricant de meuble pour des indications sur le type d'objets qui peuvent être placé sans dommage sur la surface du bois. Oregon Scientific ne sera pas tenu pour responsable pour tout dommage aux surfaces en bois résultant du contact avec cet appareil.
- Ne pas mettre cet appareil à la poubelle. Un traitement spécifique est dédié au recyclage des déchets électroniques.

REMARQUE Les spécifications techniques de ce produit et le contenu de ce manuel sont susceptibles de modifications sans avis préalable. Les représentations ne sont pas à la taille réelle.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	SYMPTÔME	SOLUTION
L'heure n'est pas correcte	Pas de reception radio	S'il se trouve proche d'un PC, d'un téléphone ou de tout autre équipement électronique, éloigner le réveil pour le placer près d'un rebord de fenêtre. Attendre au moins 24 heures
Pas d'alarme	L'alarme ne sonne pas	Vérifier que le réglage de l'alarme a bien été activé
Fonctionne-ment anormal	Certaines fonctions ne marchent pas	Réinitialiser le réveil
Date	Jour étrange	Vérifier que la langue sélectionnée est bien votre langue

Heure	Impossible de modifier l'heure	Désactiver le signal radio et régler l'heure manuellement
Heure / Date	Impossible de synchroniser l'heure	1. Vérifier les piles 2. Appuyer sur **RESET**

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

TYPE	DESCRIPTION
Dimensions de l'Appareil Principal	
l x L x H	161 x 30 x 103 mm (6,34 x 1,18 x 4,06 pouces)
Poids (sans pile)	235 g (0,52 livre)
Appareil Principal Radio-Piloté	
Système de Fréquences pour l'Heure Radio-Pilotée	DCF-77 (UE) / MSF60 (RU) et WWVB-60
Synchronisation	Automatique ou désactivée
Gamme de Fréquences FM	87.5-108.0 MHz
Affichage de l'Appareil Principal	
Heure	HH:MM:SS HH:MM:Jour de la semaine HH:MM:Décalage horaire d'une zone
Format Horaire	12 h AM / PM (Format MSF) 24 h (Format DCF)
Date	JJ / MM ou MM / JJ, au choix de l'utilisateur. Langue des jours de la semaine: Ang, All, Fr, It, Esp
Alarme	• Crescendo 2 minutes • Fonction de Répétition 8 Minutes
Alimentation	
Appareil Principal	2 piles UM-3 / AA 1,5 V ou adaptateur 4,5 V AC / DC

REMARQUE Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines; celles-ci étant plus performantes que d'autres types de piles avec ce produit.

REMARQUE La conception et les spécifications sont susceptibles de modifications sans avis préalable.

NOTICES

DÉCLARATION DE RESPONSABILITÉ

Oregon Scientific ne peut être tenu responsable d'aucune blessure corporelle, décès, dommages matériels ni aucune autre réclamation d'aucune nature suite à une mauvaise utilisation ou à une négligence du produit, volontaire ou involontaire.

Oregon Scientific ne peut être tenu responsable d'aucune utilisation du produit détournée des instructions

spécifiées dans le présent manuel, ni d'aucune modification ou réparation non autorisée.

A PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

En consultant notre site internet (www.oregonscientific.fr), vous pourrez obtenir des informations sur les produits Oregon Scientific: photo numérique; lecteurs MP3; produits et jeux électroniques éducatifs; réveils; sport et bien-être; stations météo; téléphonie. Le site indique également comment joindre notre service après-vente.

Nous espérons que vous trouverez toutes les informations dont vous avez besoin sur notre site, néanmoins, si vous souhaitez contacter le service client Oregon Scientific directement, allez sur le site www2.oregonscientific.com/service/support ou appelez le 1-800-853-8883 aux US. Pour des demandes internationales, rendez vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE

Par la présente Oregon Scientific déclare que l'appareil Radio Réveil Projecteur avec Heure Radio Pilotée (RRM313P) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.

Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.



PAYS CONCERNÉS RTT&E

Tous les pays Européens, la Suisse (CH)
et la Norvège (N)

Orologio Dual Band radiocontrollato con proiezione e radio FM Modello: RRM313P/RRM313PA

MANUALE D'USO

INDICE

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto l'orologio dual band radiocontrollato con proiezione dell'ora e radio FM di Oregon Scientific™.

Consultare il presente manuale d'uso durante l'utilizzo del prodotto. Contiene istruzioni dettagliate, specifiche tecniche e avvertenze che è necessario conoscere.

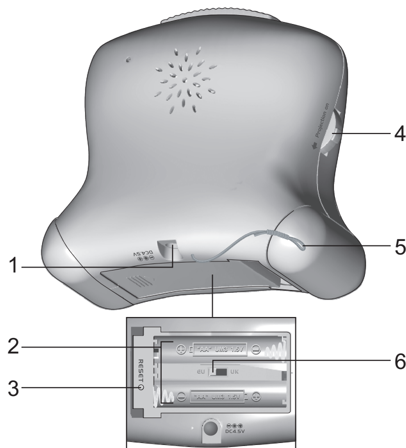
PANORAMICA DEL PRODOTTO

VISTA ANTERIORE



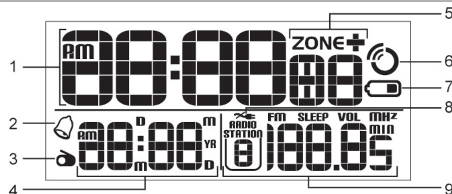
1. **Snooze / Light:** attiva la funzione snooze di 8 minuti, oppure la retroilluminazione e il proiettore
2. **:** accende o spegne la radio
3. **zZ:** attiva la funzione Sleep
4. Proiettore**:** proietta lo stato dell'allarme e l'orario corrente
5. **◄ Station/Tuning ►:** Effettua la scansione delle frequenze radio o delle stazioni memorizzate
6. **▲ VOL ▼:** aumenta o diminuisce il volume
7. **((•)):** visualizza l'allarme o il calendario
8. **MODE:** permette di attivare le modalità d'impostazione o di conferma
9. **:** attiva o disattiva l'allarme

VISTA POSTERIORE



1. Presa dell’adattatore CA/CC da 4,5 V
2. **Vano batteria (con coperchio):** accoglie 2 batterie di tipo UM-3 / AA da 1,5 V
3. **RESET:** premere per ripristinare tutti i valori predefiniti
4. **PROJECTION ON / OFF:** spostare su ON per una proiezione continua dell’immagine quando è collegata l’alimentazione CA
5. **Antenna radio**
6. **EU / UK** (solo per il modello RRM313P): selezionare la base del segnale radio più vicina, ad esempio Inghilterra o Germania

DISPLAY LCD



1. Orario
2. Allarme attivato/disattivato
3. Allarme radio attivato/disattivato
4. Ora sveglia / calendario
5. Fuso orario (offset)
6. Ricezione orologio RF
7. Stato delle batterie
8. L’adattatore CA non è collegato
9. Display radio FM / sleep / livello del volume

OPERAZIONI PRELIMINARI

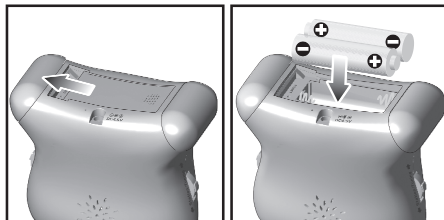
BATTERIE

Le batterie vengono fornite in dotazione con il prodotto:

- 2 batterie di tipo UM-3 / AA da 1,5 V

NOTA Per prolungare la durata del prodotto, si consiglia di utilizzare batterie alcaline.

Inserire le batterie prima di utilizzare il prodotto rispettandone le polarità (+ e -) come illustrato nella figura seguente. Dopo avere sostituito le batterie, premere **RESET**.

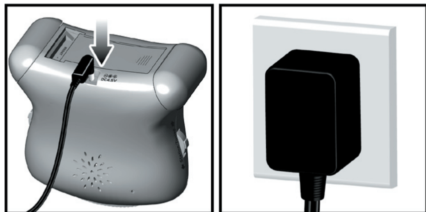


NOTA Non utilizzare batterie ricaricabili con questo prodotto.

SIMBOLO BATTERIA	SIGNIFICATO
	Le batterie sono scariche oppure non installate e l’unità viene alimentata solo attraverso l’adattatore

ALIMENTATORE

Il prodotto è alimentato dall'adattatore AC/DC, il quale è indispensabile per attivare la funzione costante di proiezione. Collegare l'adattatore alla base come illustrato sotto. Le batterie servono come fonte di alimentazione di back-up.



NOTA Per risparmiare energia, posizionare l'interruttore ⬅ **Projection on** su OFF quando non si utilizza l'unità.

RICEZIONE DELL'OROLOGIO

Questo prodotto è progettato per sincronizzare automaticamente il proprio calendario quando si trova nel raggio di un segnale radio:

RRM313P:

- DCF-77 generato da Francoforte, Germania, per l'Europa Centrale
- MSF-60 generato da Rugby, Inghilterra

Il campo del segnale radio è di 1.500 km (932 miglia).

RRM313PA:

- WWVB-60 generato dall'orologio atomico di Fort Collins, Colorado

Il campo del segnale radio è di 3.219km (2000 miglia).

Solo per il modello RRM313 – spostare la levetta **EU / UK** sull'impostazione corretta in base alla propria posizione. Premere **RESET** ad ogni modifica dell'impostazione selezionata.

NOTA Per risultati ottimali, posizionare l'orologio lontano da oggetti elettrici o di metallo e accanto a una finestra senza ostacoli verso il cielo.

ATTIVAZIONE O DISATTIVAZIONE DELLA RICEZIONE RADIO

Per attivare la ricezione radio:

- Tenere premuto il tasto ▲ **VOL** per 2 secondi.
- Il simbolo della ricezione RF inizierà a lampeggiare sul display per indicare che è in corso la ricerca del segnale RF.

Dopo aver inserito le batterie nell'orologio, il simbolo di ricezione lampeggerà per indicare che è in corso la ricerca di un segnale.

Dopo la ricezione del segnale, il simbolo di ricezione ne visualizzerà il livello di intensità, tra 0 e 3 onde:

SEGNALE FORTE	SEGNALE DEBOLE	NESSUN SEGNALE

Per disattivare la ricezione radio:

- Tenere premuto il tasto VOL ▼ per 2 secondi.
- Il simbolo di ricezione RF scomparirà dal display.

OROLOGIO/CALENDARIO

VISUALIZZAZIONE DELL'OROLOGIO E DEL CALENDARIO

Premere il tasto MODE per attivare uno dei 3 tipi di visualizzazione: ora con secondi, ora con giorno della settimana, ora con offset del fuso orario.

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO E DEL CALENDARIO

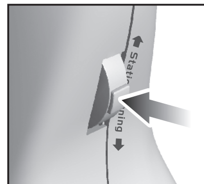
1. Tenere premuto MODE per 2 secondi. Le cifre della differenza di fuso orario lampeggiano. Se viene impostata una differenza oraria (es. +1), l'ora visualizzata sarà quella dell'orologio radiocontrollato più 1 ora.
2. Premere ▲ VOL o VOL ▼ per modificare l'impostazione.
3. Premere MODE per confermare l'impostazione e passare a quella successiva.
4. Le impostazioni vengono visualizzate nell'ordine seguente: offset dell'ora del fuso orario, formato dell'ora (12 / 24 ore), ora, minuti, anno, formato MM / GG o GG / MM, mese, giorno e lingua del giorno della settimana.
5. Premere ((•)), 🔔, ⬅ Station/Tuning ➡ o ⏻ per uscire dalla modalità di impostazione dell'orologio.

RADIO FM

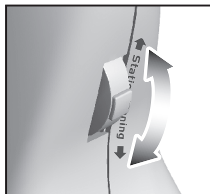
Questo prodotto dispone di una radio FM incorporata che può memorizzare fino a 8 stazioni. Per risparmiare energia, la radio FM funziona solo quando l'alimentatore AC è collegato.

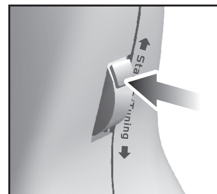
FUNZIONAMENTO DELLA RADIO

1. Premere ⏻ per accendere la radio.
2. Premere ▲ VOL ▼ per modificare il volume della radio.
3. Premere ⬅ Station/Tuning ➡ per scorrere tra le 8 stazioni presintonizzate.



4. Muovere ⬅ Station/Tuning ➡ verso l'alto o verso il basso per cambiare la frequenza della stazione selezionata.





Far scorrere e tenere premuto ⬅ Station/Tuning ➡ per attivare la ricerca automatica di una frequenza disponibile. Premere ⬅ Station/Tuning ➡ per memorizzare la stazione.

FUNZIONE SLEEP TIMER

La radio ë dotata di uno sleep timer con conteggio alla rovescia che ë possibile impostare per spegnere la radio automaticamente dopo il periodo impostato.

1. Premere il tasto z^z per attivare la modalità sleep.
2. Utilizzare il tasto z^z per modificare l'impostazione del periodo di sleep: 120, 90, 60, 45, 30, 15, 0.
3. Premere un tasto qualsiasi per uscire dalla modalità sleep. Verrà automaticamente attivato il timer.

RETROILLUMINAZIONE

Premere il tasto Snooze / Light per attivare la retroillumazione per 5 secondi.

SVEGLIA

VISUALIZZAZIONE DELL'ALLARME E SUONERIA

Questo prodotto supporta due tipi di allarme giornalieri che possono essere impostati per suonare tutti i giorni alla stessa ora. E'possibile scegliere di essere svegliati dalla radio o dal suono di un buzzer. Premere il tasto ((•)) per passare dalla visualizzazione calendario alla visualizzazione allarme e viceversa.

NOTA Se l'ora dell'allarme radio viene raggiunta quando l'adattatore CA non è collegato all'unità, per impostazione predefinita verrà attivato il suono del buzzer.

IMPOSTAZIONE DELL'ALLARME

1. Tenere premuto il tasto ((•)) per 2 secondi.
2. Utilizzare il tasto ▲ VOL o VOL ▼ per modificare il simbolo lampeggiante.
3. Premere il tasto ((•)) per confermare l'impostazione e passare a quella successiva.
4. Le impostazioni vengono visualizzate nell'ordine seguente: ora, minuti, tipo di allarme, ovvero allarme radio o con suono buzzer.
5. Se si seleziona l'allarme radio, è possibile modificare anche la stazione e il volume pre-impostati.
6. Premere il tasto ((•)) per uscire dalla modalità di impostazione dell'allarme.
7. Dopo aver confermato l'impostazione, l'allarme giornaliero verrà automaticamente attivato.

ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DELL'ALLARME

- Premere 🔔 per abilitare o disabilitare l'allarme giornaliero.
- Quando sul display appare il simbolo di allarme radio o con suono buzzer significa che l'allarme è attivato. Se invece i simboli non sono visualizzati, l'allarme radio o con suono buzzer è disattivato.

SNOOZE / DISATTIVAZIONE DELL'ALLARME

Quando l'allarme scatta, il simbolo corrispondente lampeggia e la retroilluminazione e il proiettore rimangono accesi per 8 secondi. Se non si preme alcun tasto, l'allarme buzzer suonerà per 2 minuti, mentre se l'allarme era impostato come radio essa rimarrà accesa per 120 minuti.

Per silenziare la sveglia:

- Premere **Snooze / Light** per silenziare il segnale acustico per 8 minuti. L'icona del segnale acustico lampeggerà ad indicare che lo snooze è attivo. (Attenzione: non è possibile utilizzare la funzione snooze se la sveglia è impostata su sveglia con radio).

OPPURE

- Premere un tasto qualsiasi tranne **Snooze / Light** per silenziare tutti i tipi di sveglia e per riattivarli dopo 24 ore.

UNITÀ DI PROIEZIONE

L'unità di proiezione può visualizzare lo stato dell'allarme e l'ora. Per utilizzare questa funzione:

- Posizionare l'interruttore ⬅ **Projection on** su **ON** per attivare la proiezione continua. Questa funzione non è tuttavia disponibile se non si utilizza l'adattatore CA/CC.
- Ruotare la manopola **FOCUS** per mettere a fuoco l'immagine.

NOTA Per proiettare lo stato dell'allarme e dell'ora, è anche possibile premere il tasto **Snooze / Light**.

FUNZIONE RESET

Per azzerare l'unità, inserire una punta sottile e smussata nel foro del reset.

AVVERTENZE

Questo apparecchio è progettato per fornire un funzionamento soddisfacente per un lungo periodo di tempo se maneggiato correttamente. Oregon Scientific non ë responsabile in caso di utilizzi dell'apparecchio diversi da quelli specificati nel presente manuale di istruzioni nè di modifiche o riparazioni non approvate apportate al prodotto. Osservare le istruzioni seguenti:

- Non pulire alcuna parte del prodotto con benzene, diluenti o altri solventi chimici. Ciò potrebbe provocare danni permanenti all'unità non coperti da garanzia. Se necessario, pulire l'unità con un panno umido.
- Non immergere mai il prodotto in acqua per evitare scosse elettriche e danneggiamenti.
- Non sottoporre il prodotto a forze estreme, scosse o cambiamenti repentini di temperatura o umidità.
- Non manomettere i componenti interni.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove o batterie di diversi tipi.
- Non utilizzare batterie ricaricabili con questo prodotto.
- Rimuovere le batterie se il prodotto rimarrà inutilizzato per un lungo periodo.
- Non graffiare il display LCD.
- La collocazione di questo prodotto su superfici delicate (ad esempio legno) con particolari tipi di rifiniture, ad esempio vernice trasparente, può danneggiare le rifiniture. Oregon Scientific non è responsabile dei danni alle superfici provocati dal contatto con questo prodotto.

- Non smaltire questo prodotto come rifiuto urbano comune. Ma è necessario smaltirlo separatamente come rifiuto differenziato.

NOTA Le specifiche tecniche del prodotto e il manuale d'uso sono soggetti a modifiche senza preavviso. Le immagini non sono rappresentate in scala.

PROBLEMI E SOLUZIONI

PROBLEMA	SINTOMO	SOLUZIONE
L'ora dell'orologio non è impostata correttamente	Nessuna ricezione di segnale radio	Collocare l'orologio lontano da PC, telefoni e altre apparecchiature elettroniche e accanto a un davanzale. Attendere almeno 24 ore.
Nessun allarme	L'allarme non suona	Attivare l'impostazione dell'allarme
Funzionamento anomalo	Impossibile eseguire alcune funzioni	Utilizzare la funzione **RESET**
Calendario	Giorno strano	Controllare di avere impostato la propria lingua
Orologio	Impossibile modificare l'orologio	Disabilitare il segnale radio e impostarlo manualmente
Orologio/ Calendario	Impossibile utilizzare la funzione di sincronizzazione automatica dell'orologio	1. Sostituire le batterie 2. Premere **RESET**

NOTA Si consiglia di utilizzare batterie alcaline con questo prodotto per prolungarne la durata.

NOTA Il disegno e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

SPECIFICHE TECNICHE

TIPO	DESCRIZIONE
Dimensioni dell'unità principale	
L x A x P	161 x 30 x 103 mm (6,34 x 1,18 x 4,06 pollici)
Peso (senza batterie)	235 g (0,52 libbre)
RF unità principale	
Sistema di frequenza	DCF-77 (EU), MSF60 (UK) e WWVB-60
Sincronizzazione	Automatica o disabilitata
Gamma di ricezione FM	87.5-108.0 MHz
Visualizzazione unità principale	
Orologio	HH:MM:SS HH:MM: Giorno della settimana HH:MM: Offset ora del fuso orario
Formato dell'ora	12 ore AM / PM (Formato MSF) 24 ore (Formato DCF)
Calendario	GG / MM o MM / GG, selezionabile dall'utente. Lingua giorno della settimana in Inglese, Tedesco, Francese, Italiano, Spagnolo.
Allarme	• Crescendo di 2 minuti • Snooze di 8 minuti
Alimentazione	
Unità principale	2 batterie di tipo UM-3 / AA da 1,5 V oppure adattatore CA/CC da 4,5 V

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Oregon Scientific non è responsabile in caso di utilizzi dell'apparecchio diversi da quelli specificati nel presente manuale di istruzioni nè di modifiche o riparazioni non approvate apportate al prodotto.

Oregon Scientific non è responsabile per ferite, morte o danni a proprietà o di altro tipo derivanti da un uso improprio o dalla negligenza nell'uso del prodotto, sia intenzionale che non intenzionale.

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific, come le fotocamere digitali, i lettori MP3, i computer didattici per ragazzi, gli orologi con proiezione dell’ora, le stazioni barometriche, gli orologi da polso multifunzione, gli strumenti per la cura della persona ed il fitness, ed altro ancora, visita il nostro sito internet www.oregonscientific.it

Puoi trovare anche le informazioni necessarie per contattare il nostro servizio clienti, le risposte ad alcune domande più frequenti (FAQ) o i software da scaricare gratuitamente.

Sul nostro sito internet potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno, ma se desideri contattare direttamente il nostro Servizio Consumatori puoi visitare il sito www.oregonscientific.it oppure chiamare al numero 199112277. Per ricerche di tipo internazionale puoi visitare invece il sito www.oregonscientific.com

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con la presente Oregon Scientific dichiara che questo Orologio Dual Band radiocontrollato con proiezione e radio FM (RRM313P/RRM313PA) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.

Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità ë disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.



PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA R&TTE

Tutti I Paesi Ue, Svizzera (CH)
E Norvegia (N)

Radiogestuurde Projectieklok met FM Radio
Model: RRM313P

Zelfregulerende Atoom Projectieklok met FM Radio
Model: RRM313PA

HANDLEIDING

INHOUD

INTRODUCTIE

Dank u voor de aanschaf van de Oregon Scientific™ projectieklok met FM radio.

Houd deze handleiding bij de hand terwijl u uw nieuwe product gebruikt. Deze bevat praktische stap-voor-stap instructies, evenals de technische specificaties en belangrijke waarschuwingen.

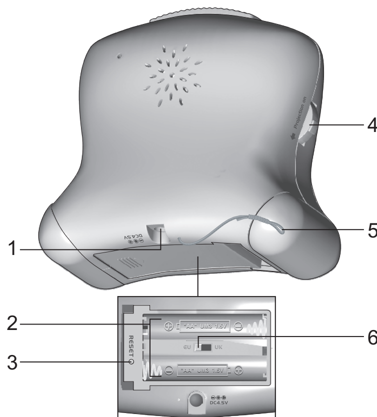
PRODUCT OVERZICHT

VOORKANT



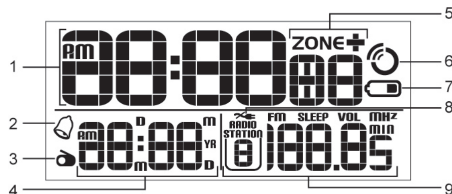
1. **Snooze / Light:** Activeer 8-minuten snoozefunctie, of backlight en projector
2. **:** Zet radio aan of uit
3. **Z^Z:** Activeer Slaapfunctie
4. **Projector:** Projecteert tijd- en alarmstatus
5. **Station/Tuning :** Zoek omhoog of omlaag door de radiofrequenties / voorkeuzezenders
6. **▲ VOL ▼:** Volume harder of zachter
7. **((•)):** Schakel tussen alarm- en kalenderweergave
8. **MODE:** Schakel tussen instellingsmodi / bevestig instellingen
9. **:** Schakel alarm in of uit

ACHTERKANT



1. 4,5V aansluiting voor wisselstroomadapter
2. Batterijvak (met klep): 2 x UM-3 / AA 1,5V batterijen
3. **RESET:** Druk om alle instellingen terug te zetten op de standaard instellingen
4. **PROJECTION ON / OFF:** Schuif naar ON voor continue projectie van het beeld wanneer de wisselstroomadapter is aangesloten
5. Radioantenne
6. **EU / UK** (alleen RRM313P) Selecteer dichtstbijzijnde zender van radiotijdsignaal, dus Engeland of Duitsland

LCD-SCHERM



1. Tijd
2. Alarm aan / uit
3. Radioalarm aan / uit
4. Alarmtijd / Kalender
5. Ingestelde tijdzone
6. Radiogestuurde klokontvangst
7. Batterijstatus
8. Wisselstroomadapter niet aangesloten
9. FM radioweergave / slaap / volumeniveau

STARTEN

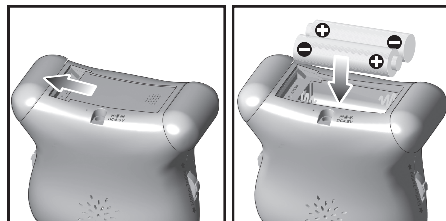
BATTERIJEN

Meegeleverde batterijen:

- 2 x UM-3 / AA 1,5V batterijen

OPMERKING U wordt aangeraden alkalinebatterijen in dit product te gebruiken voor langere prestaties.

Plaats batterijen voor het eerste gebruik met de polatiteit (+ en -) als hieronder aangegeven. Druk elke keer als u de batterijen vervangen heeft op **RESET**.

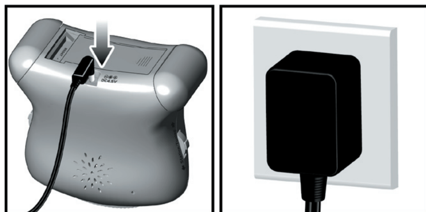


OPMERKING Gebruik geen oplaadbare batterijen in dit product.

BATTERIJ-ICOON	BETEKENIS
	Batterijen raken leeg, of er zijn geen batterijen geplaatst en het apparaat loopt op de adapter

WISSELSTROOMADAPTER

De batterijen dienen als noodvoorziening. Voor continu gebruik van de projector, sluit u de wisselstroomadapter aan op de onderkant van het apparaat, zoals hieronder aangegeven.



OPMERKING Om energie te besparen, zet u de Projection on schakelaar op **OFF** als u het hem niet wenst te gebruiken.

KLOKONTVANGST

Dit product is ontworpen om zijn kalenderklok automatisch te synchroniseren zodra deze zich binnen bereik van een radiosignaal bevindt:

RRM313P:

- DCF-77 verzonden vanuit Franfurt, Duitsland voor Centraal Europa
- MSF-60 verzonden vanuit Rugby, Engeland

Het bereik van het radiosignaal is 1500km (932 mijl).

RRM313PA:

- WWVB-60 verzonden vanuit de atoomklok in Fort Collins, Colorado

Het bereik van het radiosignaal is 3219km (2000 mijl).

Alleen RRM313P – schuif de **EU / UK** schakelaar in de gewenste stand, afhankelijk van uw locatie. Druk **RESET** wanneer u de geselecteerde instelling wijzigt.

DE RADIO-ONTVANGST AAN / UIT ZETTEN

Om de radio-ontvangst AAN te zetten:

- Druk ▲ **VOL** en houd deze gedurende 2 seconden ingedrukt.
- Het RF-ontvangsticoon verschijnt op het scherm en knippert om aan te geven dat het een RF-signaal zoekt.

Zodra batterijen in de klok zijn geplaatst, zal het ontvangsticoon knipperen om aan te geven dat het een signaal zoekt.

Wanneer het ontvangstsignaal is gevonden zal het ontvangsticoon de sterkte van het signaal weergeven door middel van 0 tot 3 golven :

STERK SIGNAAL	ZWAK SIGNAAL	GEEN SIGNAAL

Om de radio-ontvangst UIT te zetten:

- Druk **VOL** ▼ en houd deze gedurende 2 seconden ingedrukt.
- Het RF-ontvangsticoon zal van het scherm verdwijnen.

KLOK / KALENDER

KLOK / KALENDERWEERGAVE

Druk op MODE om te kiezen tussen drie soorten weergave (Klok met seconden, Klok met dag, Klok met Tijdzone).

INSTELLEN KLOK / KALENDER

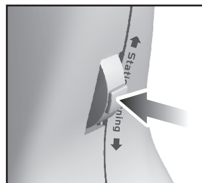
1. Houd MODE gedurende 2 seconden ingedrukt. De uren van de tijdzone gaan knipperen. Als u een tijdzone hebt ingesteld (bijv. +1), dan zal de tijd op de radiogestuurde klok 1 uur later zijn.
2. Druk ▲ VOL of VOL ▼ om de instelling te wijzigen.
3. Druk MODE om de instelling te bevestigen en verder te gaan met de volgende instelling.
4. De instellingen kunnen in deze volgorde gewijzigd worden: Tijdzoneïnstelling, 12- / 24-uurs formaat, uren, minuten, jaartal, MM / DD of DD / MM formaat, maand, dag en taal voor de dag van de week.
5. Druk ((•)), 🔔, ⬅ Station/Tuning ➡ of ⏻ om de instellingenmodus van de klok te verlaten.

FM RADIO

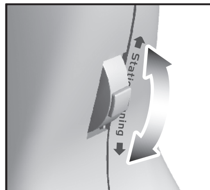
Dit product heft een ingebouwde FM-radio met tot 8 voorkeuzezenders. Om energie te besparen, werkt de FM-radio alleen wanneer de wisselstroomadapter is aangesloten.

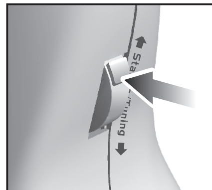
DE RADIO BEDIENEN

1. Druk op ⏻ om de radio aan te zetten.
2. Druk op ▲ VOL ▼ om het volume van de radio te wijzigen.
3. Druk ⬅ Station/Tuning ➡ recht in om de 8 voorkeuzezenders te zoeken.



4. Rol ⬅ Station/Tuning ➡ omhoog of omlaag om de frequentie van de geselecteerde radiozender te wijzigen.





Rol en houd ⬅ Station/Tuning ➡ vast om automatisch te zoeken naar een beschikbare frequentie. Druk ⬅ Station/Tuning ➡ recht in om de radiozender op te slaan.

SLAAP

De radio is voorzien van een slaaptimer die kan worden ingesteld om de radio automatisch uit te schakelen na maximaal 120 minuten.

1. Druk zz om de slaapmodus te activeren.
2. Gebruik de zz knop om de slaaptimer in te stellen (120, 90, 60, 45, 30, 15, 0).
3. Druk op een willekeurige knop om uit de slaapmodus te gaan - de slaaptimer zal automatisch geactiveerd worden.

BACKLIGHT

Druk Snooze / Light om de backlight gedurende 5 seconden te activeren.

ALARM

ALARM WEERGAVE EN GELUID

Dit product heeft twee typen dagelijkse alarmen, die ingesteld kunnen worden om elke dag op dezelfde tijd af te gaan. U kunt kiezen gewekt te worden door de radio of door een zoemer. Druk ((•)) om te schakelen tussen kalenderweergave en alarmweergave.

OPMERKING Als het radioalarm is ingesteld terwijl geen wisselstroomadapter is aangesloten, zal de wekker niet de radio maar de zoemer af laten gaan.

ALARM (EN) INSTELLEN

1. Druk ((•)) en houd deze gedurende 2 seconden ingedrukt.
2. Druk ▲ VOL of VOL ▼ om de knipperende instelling te wijzigen.
3. Druk ((•)) om de instelling te bevestigen en verder te gaan met de volgende instelling.
4. De instellingen kunnen in deze volgorde gewijzigd worden: Uren, minuten, alarmtype (dwz radioalarm of zoemer).
5. Als het radioalarm geselecteerd is, kunnen de voorkeuzezender en het volume ook aangepast worden.
6. Druk ((•)) om de alarmmodus te verlaten.
7. Het dagelijkse alarm wordt automatisch geactiveerd na deze instellingen.

ALARM (EN) (DE) ACTIVEREN

- Druk op 🔔 om het dagelijkse alarm te activeren of te deactiveren.
- Wanneer het zoemer-/radioalarmicoon. In het scherm verschijnt, is het alarm geactiveerd. Wanneer deze iconen niet verschijnen zijn zoemer/radioalarm gedeactiveerd.

SNOOZE / HET ALARM UITZETTEN

Wanneer het alarm geactiveerd is, knippert het alarmicoon, en gaan de backlight en de projector voor 8 seconden aan. De zoemer gaat gedurende 2 minuten af als geen knoppen worden ingedrukt. De radio zal gedurende 120 minuten aan blijven als geen knoppen worden ingedrukt.

Om het alarm uit te zetten:

- Druk **Snooze / Light** om de alarmzoemer 8 minuten uit te zetten. Het icoon van de alarmzoemer zal knipperen om aan te geven dat snooze geactiveerd is. (Onthoud dat u de snoozefuntie niet kunt gebruiken met de wekkerradiofunctie.)

OF

- Druk een willekeurige knop behalve **Snooze / Light** om het alarm helemaal te stoppen en pas 24 uur later weer te laten afgaan.

PROJECTIEAPPARAAT

Het projectieapparaat kan zowel tijd als alarmstatus weergeven. Om deze functie te gebruiken:

- Schuif de ⬅ **Projection on** schakelaar op **ON** om continue projectie te activeren. Deze functie zal echter niet werken als de wisselstroomadapter niet is aangesloten.
- Draai de **FOCUS** knop om het beeld helder te maken.
- Draai het projectieapparaat met de hand om de positie van het beeld aan te passen.

OPMERKING U kunt ook op **Snooze / Light** drukken om de tijd en alarmstatus gedurende 5 seconden weer te geven.

DE KLOK RESETTEN

Om het apparaat te resetten, steekt u een stomp pennetje in het reset-gaatje.

WAARSCHUWING

Dit product is ontworpen om u vele jaren plezier te geven, mits goed behandeld. Oregon Scientific is niet verantwoordelijk voor enigerlei afwijking in het gebruik van wat in de handleiding beschreven staat of voor enige ongeautoriseerde aanpassingen of reparaties aan het product. Houd de volgende regels in acht:

- Maak geen enkel deel van dit product schoon met wasbenzine, verfverdunner of andere vluchtige chemicaliën - dit kan blijvende schade veroorzaken die niet door de garantie wordt gedekt. Indien nodig, reinig het product dan met een licht vochtige doek.
- Dompel het product nooit onder in water. Dit kan elektrische schokken veroorzaken en het product beschadigen.
- Stel het product niet bloot aan extreme klappen, schokken of schommelingen in temperatuur of vochtigheid.
- Laat de interne componenten met rust.
- Gebruik nooit verschillende types of oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen in dit product.
- Verwijder de batterijen als u het product voor langere tijd wegbergt.
- Maak geen krassen op het LCD-scherm.

- Als u dit product op een houten oppervlak plaatst met bepaalde afwerking zoals blanke lak, kan deze afwerking beschadigen. Raadpleeg de zorgvoorschriften van uw meubel voor aanwijzingen over welk soort voorwerpen veilig op het houten oppervlak geplaatst kunnen worden. Oregon Scientific is niet verantwoordelijk voor enigerlei schade aan houten oppervlakken door contact met dit product.
- Gooi dit product niet weg bij het huishoudelijk afval, maar lever het in bij een KCA depot

OPMERKING De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig. Plaatjes zijn niet op schaal.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	SYMPTOOM	REMEDIE
Klok tijd is niet goed ingesteld	Geen ontvangst van radiosignaal	Plaats de klok ver uit de buurt van PC's, telefoons en andere elektronische apparaten en in de buurt van een raam. Wacht tenminste 24 uur
Geen alarm	Het alarm gaat niet af	Activeer de alarminstellingen
Apparaat functioneert niet normaal	Bepaalde functies werken niet	De klok resetten
Kalender	Vreemde dag	Controleer of de juiste taal is ingesteld
Klok	Kan de klok niet instellen	Deactiveer het radiosignaal en stel klok handmatig in
Klok / Kalender	Kan de klok niet automatisch instellen	1. Controleer batterijen 2. Druk **RESET**

TECHNISCHE SPECIFICATIES

TYPE	BESCHRIJVING
Afmetingen van het Apparaat	
L x B x H	161 x 30 x 103 mm (6,34 x 1,18 x 4,06 inches)
Gewicht (zonder batterij)	235 g (0,52 lbs)
RF van het Apparaat	
RF Klok frequentiesysteem	DCF-77 (EU), MSF60 (VK) en WWVB 60
Synchronisatie	Auto of uitgeschakeld
FM Band bereik	87,5-108,0 MHz
Scherm van het Apparaat	
Klok	HH:MM:SS HH:MM: Dag van de week HH:MM: Tijdzone
Uur Formaat Kalender	12uur AM / PM (MSF Formaat) 24uur (DCF Formaat) DD / MM of MM / DD,
	instelbaar door gebruiker. Taal voor dag van de week: E, D, F, I, S.
Alarm	• 2-minuten oplopend volume • 8-minuten snooze
Stroom	
Het apparaat	2 x UM-3 / AA 1,5V batterijen of 4,5V Wisselstroomadapter

OPMERKING U wordt aangeraden alkalinebatterijen in dit product te gebruiken voor langere prestaties.

OPMERKING Ontwerp en specificaties zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan wijzigingen onderhevig.

MEDEDELINGEN

VERKLARING VAN VERANTWOORDELIJKHEID

Oregon Scientific is niet verantwoordelijk voor enige lichamelijke verwondingen, dood, schade aan eigendommen, of welke andere claim dan ook, door toedoen van verkeerd gebruik of verwaarlozing van het product, met of zonder opzet.

Oregon Scientific is niet verantwoordelijk voor enigerlei afwijking in het gebruik van wat in de handleiding beschreven staat of voor enige ongeoorloofde aanpassingen of reparaties aan het product.

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website (www.oregonscientific.com) om meer te weten over uw nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale fototoestellen, gezondheids- en fitnessuitrusting en weerstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wenst te contacteren.

EC-VERKLARING VAN EENVORMIGHEID

Bij deze verklaart Oregon Scientific dat deze Radiogestuurde Projectieklok met FM Radio (RRM313P) voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteits verklaring is op verzoek beschikbaar via onze Oregon Scientific klanten service.



LANDEN DIE ZIJN ONDERWORPEN AAN RTT&E

Alle EU landen, Zwitserland (CH)
en Noorwegen (N)

Relógio de Projeção Controlado por Rádio com Rádio FM
Modelo: RRM313P

Relógio de Projeção Atômico de Auto-definição com Rádio FM
Modelo: RRM313PA

MANUAL DO USUÁRIO

SUMÁRIO

INTRODUÇÃO

Agradecemos pela escolha do Relógio de Projeção com Rádio FM Oregon Scientific™.

Mantenha este manual à mão ao utilizar seu novo produto. Ele contém práticas instruções passo-a-passo, bem como especificações técnicas e avisos que devem ser do seu conhecimento.

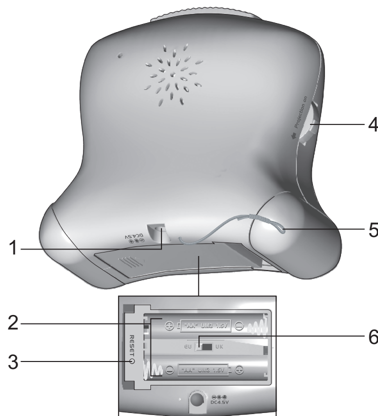
VISÃO GERAL DO PRODUTO

VISTA FRONTAL



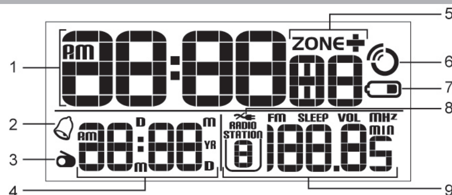
1 .**Snooze / Light:** Ativa a função Snooze de 8 minutos, ou luz de fundo e projetor
2. **:** Liga / desliga rádio
3. **Z^Z:** Ativa a função Sleep
4. **Projector:** Projeta a hora e o estado do alarme
5. **Station/Tuning :** Alterna para cima ou para baixo entre as freqüências de rádio / estações memorizadas
6. **VOL :** Aumenta ou diminui o volume
7. **((•))**: Alterna entre o display de alarme e de calendário
8. **MODE:** Alterna entre os modos de configuração / confirma as configurações
9. : Liga e desliga o alarme

VISTA TRASEIRA



1. Entrada do adaptador AC / DC de 4,5V
2. Compartimento de pilha (com tampa): 2 pilhas UM-3 / AA de 1,5V
3. **RESET:** Pressione para retornar todos os ajustes aos valores padrão de fábrica
4. **PROJECTION ON:** Coloque na posição ON para projeção contínua da imagem quando o adaptador AC estiver conectado
5. Antena do rádio
6. UE / Reino Unido (RRM313P apenas)

TELA LCD



1. Hora
2. Ligar / desligar alarme
3. Ícone do Alarme Rádio ligado / desligado
4. Hora do alarme / Calendário
5. Compensação do fuso horário
6. Recepção do relógio controlado por rádio
7. Estado da pilha
8. Adaptador AC desconectado
9. Rádio FM / Sleep / Nível do volume

ARA COMEÇAR

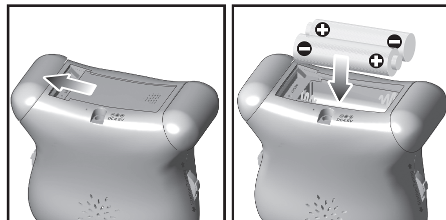
PILHAS

O produto vem com as seguintes pilhas:

- 2 pilhas UM-3 / AA de 1,5V

NOTA Recomenda-se o uso de pilhas alcalinas para um melhor desempenho do produto.

Coloque as pilhas antes da primeira utilização, observando a polaridade (+ e -), conforme indicado abaixo. Pressione **RESET** após cada troca de pilhas.

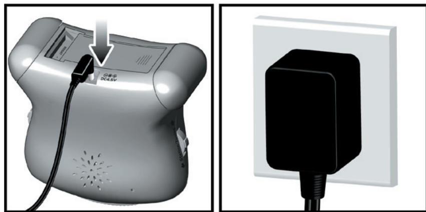


NOTA Não utilize pilhas recarregáveis neste produto.

ÍCONE DA PILHA	SIGNIFICADO
	As pilhas estão fracas ou não não estão instaladas e apenas o adaptador está conectado

ADAPTADOR AC

As pilhas funcionam como uma fonte de alimentação reserva. Para uso contínuo do projetor, instale o adaptador AC na base da unidade como indicado abaixo.



NOTA Para conservar energia, deslize a chave ⬅ **Projection on** para a posição OFF, quando não desejar utilizá-la.

RECEPÇÃO DO RELÓGIO

Este produto foi projetado para sincronizar o relógio do calendário automaticamente assim que ele for colocado no alcance de um sinal de rádio:

RRM313P:

- DCF-77 gerado de Frankfurt, Alemanha para a Europa Central
- MSF-60 gerado de Rugby, Inglaterra

O alcance do sinal de rádio é de 1500 km (932 milhas).

RRM313PA:

- WWVB-60 gerado a partir do relógio atômico em Fort Collins, Colorado

O alcance do sinal de rádio é de 3219 km (2000 milhas).

RRM313 apenas – deslize a chave UE / Reino Unido para a configuração adequada com base em seu local. Pressione **RESET** sempre que você alterar a configuração selecionada.

ATIVANDO / DESTIVANDO A RECEPÇÃO RÁDIO

Para ativar a recepção rádio:

- Pressione e mantenha pressionado ▲ **VOL** por 2 segundos.
- O ícone de recepção RF aparecerá piscando na tela a fim de indicar a busca pelo sinal RF.

Logo que as pilhas forem instaladas no relógio, o ícone de recepção piscará a fim de indicar a busca pelo sinal.

Quando o sinal for recebido, o ícone de recepção indicará a potência do sinal exibindo entre 0 e 3 ondas:

SINAL FORTE	SINAL FRACO	SEM SIGNAL

Para desativar a recepção rádio:

- Pressione e mantenha pressionado **VOL** ▼ por 2 segundos.
- O ícone de recepção RF desaparecerá da tela.

RELÓGIO E CALENDÁRIO

TELA RELÓGIO / CALENDÁRIO

Pressione MODE para alternar entre os 3 tipos de exibição (Relógio com segundos, Relógio com dia, Relógio com diferença do fuso horário).

AJUSTANDO O RELÓGIO / CALENDÁRIO

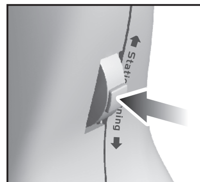
1. Pressione e segure MODE por 2 segundos. Os dígitos das horas de deslocamento do fuso horário piscarão. Quando uma hora de deslocamento é ajustada (por exemplo, +1), a hora exibida será a do relógio controlado por rádio mais 1.
2. Pressione ▲ VOL ou VOL ▼ para ajustar o valor.
3. Pressione MODE para confirmar o ajuste e passar para o seguinte.
4. Os ajustes aparecem na seguinte ordem: diferença de fuso horário, formato da hora 12 / 24 h, hora, minuto, ano, formato MM / DD ou DD / MM, mês, dia e idioma para dia da semana.
5. Pressione ((•)), 🔔, ⬅ Station/Tuning ➡ ou ⏻ para sair do Modo de Ajuste do Relógio.

RÁDIO FM

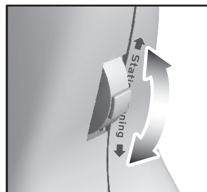
Este produto tem um rádio FM embutido que pode armazenar até 8 estações. Para poupar a energia, o rádio FM funciona somente quando o adaptador AC está conectado.

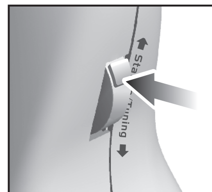
UTILIZANDO O RÁDIO

1. Pressione ⏻ para ligar o rádio.
2. Pressione ▲ VOL ▼ para alterar o volume do rádio.
3. Pressione ⬅ Station/Tuning ➡ até o fim para rolar pelos 8 canais programados.



4. Mova ⬅ Station/Tuning ➡ em direção à seta para cima ou para baixo para alterar a freqüência de rádio do canal selecionado.





Mova e segure ⬅ Station/Tuning ➡ para ativar a busca automática de uma freqüência disponível. Pressione ⬅ Station/Tuning ➡ até o fim para armazenar a estação de rádio.

TIMER

O rádio está equipado com um timer Sleep de contagem regressiva, que pode ser ajustado para desligar o rádio após um determinado período (até 120 minutos).

1. Pressione zz para entrar no modo timer Sleep.
2. Use o botão zz para alterar o ajuste do período de tempo (120, 90, 60, 45, 30, 15, 0 min).
3. Pressione qualquer tecla para sair do modo timer Sleep - o timer será automaticamente ativado.

LUZ DE FUNDO

Pressione Snooze / Light para ativar a luz de fundo por 5 segundos.

ALARME

EXIBIÇÃO DO ALARME E SOM

Este produto possui dois tipos de alarme diário que pode ser ajustado para soar diariamente à mesma hora. É possível escolher entre ser despertado pelo rádio ou por um alarme de bip. Pressione ((•)) para alternar entre a exibição do calendário e hora do alarme.

NOTA Caso o alarme rádio seja selecionado quando o adaptador AC estiver desconectado, o aparelho usará o alarme de bip padrão.

AJUSTANDO O ALARME

1. Pressione e mantenha pressionado ((•)) por 2 segundos.
2. Use ▲ VOL ou VOL ▼ para alterar o ajuste intermitente.
3. Pressione ((•)) para confirmar o ajuste e passar para o seguinte.
4. Os ajustes aparecem na seg≥Ÿnte ordem: hora, minuto, tipo do alarme (isto é, alarme rádio ou alarme de bip).
5. Se o alarme rádio for selecionado, a estação e o volume pré-configurados também podem ser alterados.
6. Pressione ((•)) para sair do Modo de Ajuste do Alarme.
7. O alarme diário será ativado automaticamente após o ajuste.

ATIVANDO / DESATIVANDO O ALARME

- Pressione 🔔 para ativar ou desativar o alarme diário.
- O ícone alarme rádio / alarme de bip que aparece na tela indica quando o alarme está ativado. Quando os ícones não aparecem, o alarme está desativado.

FUNÇÃO SNOOZE / DESATIVANDO O ALARME

Quando o alarme soa, o ícone do alarme pisca e a luz de fundo e o projetor ligam-se por 8 segundos. Caso nenhuma tecla seja pressionada, o alarme de bip soa por 2 minutos e o rádio permanece ligado por 120 minutos.

Para silenciar o alarme:

- Pressione Snooze / Light para silenciar o alarme de cigarra por 8 minutos. O ícone do alarme de cigarra piscará para mostrar que Snooze (Soneca) está ativada. Observe que você não pode utilizar a função Snooze (Soneca) no alarme do rádio.

OU

- Pressione qualquer botão, exceto Snooze / Light , para silenciar o alarme e ativá-lo novamente em 24 horas.

UNIDADE DE PROJEÇÃO

A unidade de projeção exibe tanto a hora como o estado do alarme. Para utilizar esta função:

- Deslize a chave ⬅ Projection on para ativar a projeção contínua. Esta função apenas pode ser ativada se o adaptador AC / DC estiver conectado.
- Ajuste o botão **FOCUS** a fim de tornar a imagem nítida.
- Incline manualmente a unidade de projeção a fim de posicionar a imagem.

NOTA Pressione o botão Snooze / Light para projetar a hora e estado do alarme por 5 segundos.

REINICIALIZAÇÃO DO RELÓGIO

Para reinicializar a unidade, insira um instrumento fino e não pontudo no orifício de **RESET**.

AVISOS

Este produto foi projetado para oferecer anos de funcionamento, desde que manuseado adequadamente. A Oregon Scientific não se responsabilizará por quaisquer desvios na utilização do aparelho além do especificado nas instruções ou quaisquer alterações ou consertos não aprovados do produto. Observe as seguintes orientações:

- Não utilize benzeno, tíner e outros solventes químicos para limpar o produto, pois isso pode causar danos permanentes não cobertos pela garantia. Quando necessário, limpe o aparelho com um pano úmido.
- Nunca mergulhe o produto na água. Isto pode causar choques elétricos e danificar o aparelho.
- Não submeta o produto a forças extremas, choques, nem a variações de temperatura e umidade.
- Não interfira inadequadamente nos componentes internos.
- Não misture pilhas novas e usadas, nem tipos diferentes de pilhas no meí•o compartimento.
- Não utilize pilhas recarregáveis neste produto.
- Retire as pilhas do produto, caso tencione guardá-lo por um longo período de tempo.
- Não arranhe o painel LCD.

- La colocación de este producto en superficies de madera con cierto tipo de acabados, como por ejemplo barniz claro, puede provocar que este acabado sufra daños. Consulte las instrucciones del fabricante del mueble para saber qué tipo de objetos se pueden colocar sobre la superficie de madera. Oregon Scientific no asume ninguna responsabilidad en caso de daños en superficies de madera como resultado del contacto con este producto.
- No tire este producto a un contenedor de basura municipal sin clasificar. Es necesario que recopile este tipo de basura para un tratamiento especial.

NOTA As especificações técnicas deste produto e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As imagens estão fora de escala.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SINTOMA	SOLUÇÃO
A hora do relógio não está ajustada corretamente	Sem recepção do sinal de rádio	Coloque a unidade distante de computadores, telefones e outros equipamentos eletrônicos e perto de uma janela. Aguarde pelo menos 24 horas
Sem Alarme	O alarme não soa	Ajuste a configuração do alarme
Funcionamento anormal	Determinadas funções não operam corretamente	Reinicialize o aparelho
Calendário	Dia anormal	Verifique se está ajustado para seu idioma
Relógio	Não é possível ajustar	Desative o sinal de rádio e ajuste manualmente
Relógio / Calendário	Sincronização automática não funciona	1. Ajuste as pilhas 2. Pressione **RESET**

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

TIPO	DESCRIÇÃO
Dimensões da Unidade	**Principal**
C x L x A	161 x 30 x 103 mm (6,34 x 1,18 x 4,06 polegadas)
Peso (sem pilha)	235 g (0,52 lbs)
RF Unidade Principal	
Sistema de Frequência Relógio RF	DCF-77 (UE), MSF60 (Reino Unido) e WWVB-60
Sincronização	Automática ou desativada
Alcance da Banda FM	87,5-108,0 MHz
Tela Unidade Principal	
Relógio	HH:MM:SS HH:MM: Dia da semana HH:MM: Diferença do fuso horário
Formato da Hora	12h AM / PM (Formato MSF) 24h (Formato DCF)
Calendário	DD / MM ou MM / DD, selecionável pelo usuário. Idioma do dia da semana: Ing, Ale, Fra, Ita, Esp.
Alarme	• 2 minutos em crescendo • 8 minutos snooze
Alimentação	
Unidade Principal	2 pilhas UM-3 / AA de 1,5V ou adaptador AC/DC de 4,5V

NOTA Recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas para um melhor desempenho do produto.

NOTA Design e especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

ATENÇÃO!

TERMO DE RESPONSABILIDADE

A Oregon Scientific não se responsabilizará por quaisquer danos pessoais, mortes, danos físicos ou outras reclamações de qualquer natureza resultantes do mau uso do produto ou negligência, quer sejam intencionais ou não.

A Oregon Scientific não se responsabilizará por quaisquer desvios na utilização do aparelho além do especificado nas instruções ou quaisquer alterações ou consertos não aprovados do produto.

SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite nosso site (www.oregonscientific.com.br) para aprender mais sobre nossos outros produtos, tais como Câmeras Digitais; Produtos de Aprendizagem; Relógios de Projeção; Equipamentos de Esporte e Saúde; Estações Meteorológicas. O nosso site possui também dados para contato com nosso SAC, assim como perguntas e respostas mais recentes e downloads.

Esperamos que você encontre todas as informações que necessitar, entretanto se você quiser entrar em contato direto com nosso SAC, ligue para 55 11 2161-6180.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE - CE

Por medio de la presente Oregon Scientific declara que el [Relógio de Projeção Controlado por Rádio com Rádio FM (RRM313P) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific.



PAÍSES BAJO LA DIRECTIVA RTTE

Todos los países de la UE, Suiza (CH)
y Noruega (N)

Radiokontrollerad projektionsklocka med FM-radio Modell: RRM313P

Självjusterande atomprojektionsklocka med FM-radio Modell: RRM313PA

BRUKSANVISNING

INNEHÅLL

INTRODUKTION

Tack för ditt val av en Oregon Scientific™ projektionsklocka med FM-radio.

Ha denna manual till hands när du använder din nya produkt. Den innehåller en praktisk steg-för-steg instruktion, samt teknisk specifikation och varningsmeddelanden som du bör känna till.

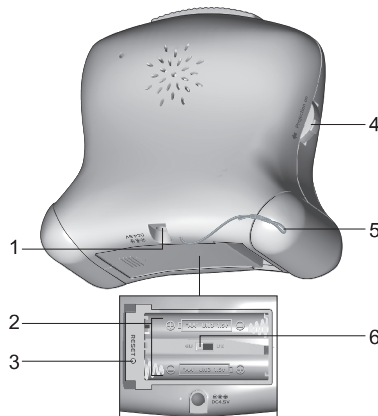
PRODUKTÖVERSIKT

VY FRAMSIDA



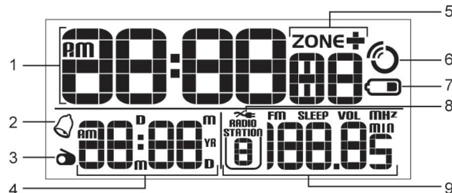
1. **Snooze / Light:** Aktiverar 8-minuters snooze eller bakgrundsbelysning och projektor
2. **:** Slår av och till radion
3. **zz:** Aktivera sleep-funktionen
4. **Projector:** Projicerar tid och alarmstatus
5. **Station/Tuning :** Tryck upp och ner mellan radiokanalerna / lagrade kanaler
6. **VOL :** Ökar eller minskar ljudnivån
7. **((•)):** Växlar mellan datum och alarmtidsdisplay
8. **MODE:** Växlar mellan inställningslägena / bekräfta inställningar
9. **:** Slår av och till alarmet

VY BAKSIDA



1. 4.5V AC / DC Adapterkontakt
2. Batterifack (lock på): 2 x UM-3 / AA 1.5V batterier
3. **RESET:** Tryck för att återställa produkten till grundinställningarna
4. **PROJEkTION PÅ / AV:** Skjut till läge ON för kontinuerlig projektion när AC-adaptern är ansluten
5. FM-radioantenn
6. **EU / UK** (endast RRM313P)

LCD DISPLAY



1. Time
2. Alarm on / off
3. Radioalarm on / off
4. Alarm / Kalender
5. Offsetinställning för tidszon
6. Radiokontrollerad klockmottagning
7. Batteristatus
8. Nätadaptern är inte ansluten
9. FM-radiodisplay / sleep / ljudvolymnivå

ATT KOMMA IGÅNG

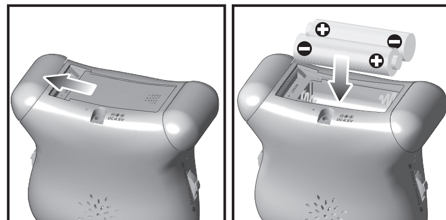
BATTERIER

Batterier medföljer produkten:

- 2 x UM-3 / AA 1.5V batterier

NOTERING Det rekommenderas att använda Alkaline batterier till denna produkt för maximal drifttid.

Se till att batterierna sätts in enligt figuren i batterifacket innan du börjar använda produkten. Tryck **RESET** efter varje batteribyte.

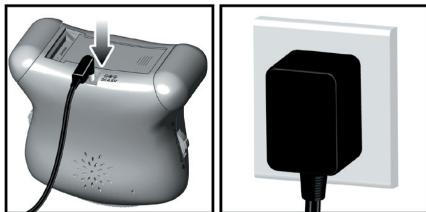


NOTERING Använd inte laddningsbara batterier till denna produkt.

BATTERIIKON	FÖRKLARING
	Batterinivån är låg, eller batterierna är inte installerade och endast adaptern är ansluten

AC ADAPTER

Batterierna används till backup för enheten. För att använda den kontinuerliga projektionen, installera nätadaptern på undersidan av produkten enligt figuren nedan.



NOTERING Föratt spara energi, skjut ⬅ **Projection on** omkopplaren till OFF när du inte använder funktionen.

TIDSMOTTAGNING

Denna produkt är designad för att synkronisera kalenderklockan automatiskt när den befinner sig inom ett radiosignalområde:

RRM313P:

- DCF-77 genereras från Frankfurt, Tyskland för Centraleuropa
- MSF-60 genereras från Rugby, England

Radiosignalområdet är 1 500 km (932 miles).

RRM313PA:

- WWVB-60 genereras från ett atomur i Fort Collins, Colorado

Radiosignalområdet är 3 219 km (2000 miles).

Endast RRM313 – ställ in **EU / UK**-omkopplaren i rätt läge beroende på var du befinner dig. Tryck på **RESET** varje gång du ändrar en inställning.

SLÅ AV OCH PÅ RADIOMOTTAGNINGEN

Att slå PÅ radiomottagningen:

- Tryck och håll inne ▲ **VOL** i 2 sekunder.
- RF mottagningsikonen kommer att blinka i displayen för att indikera att den letar efter en RF signal.

Så fort batterier har blivit installerade i klockan kommer mottagningsikonen att blinka för att indikera sökning av en signal.

När en signal mottagits kommer ikonen att visa signalstyrkan på en skala från 0 till 3 vågor.

STARK SIGNAL	SVAG SIGNAL	INGEN SIGNAL

Att slå av radiomottagningen:

- Tryck och håll inne **VOL** ▼ i 2 sekunder.
- RF ikonen kommer att försvinna från displayen.

KLOCKA / DATUM

KLOCKA- / DATUMDISPLAY

Tryck in MODE för att växla mellan 3 olika displayer (Klocka med sekunder, Klocka med veckodag, Klocka med tidszonsförskjutning).

STÄLL IN KLOCKAN / DATUMET

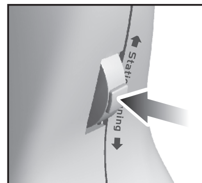
1. Tryck och håll nere MODE i 2 sekunder. Tidszonens timvisning blinkar. När en timme har ställts in (t.ex. +1), visas den radiokontrollerade klockan plus 1 timme.
2. Tryck ▲ VOL eller VOL ▼ för att ändra inställningen.
3. Tryck MODE för att verkställa och gå till nästa inställning.
4. Inställningarna kommer att visas i följande ordning: Tidszonsoffset, 12 / 24 timmars format, timme, minut, år, DD / MM eller MM / DD format, månad, dag, samt veckodagsspråk .
5. Tryck in ((•)), , ⬅ Station/Tuning ➡ eller för att gå ur Klockinställningsläget.

FM-RADIO

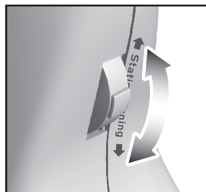
Den här produkten har en inbyggd FM-datio som kan lagra upp till 8 radiokanaler. För att spara ström fungerar FM-radion endast när AC-adaptern är ansluten till ett vägguttag.

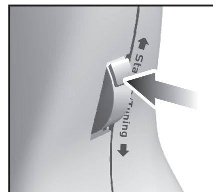
ANVÄNDA RADION

1. Tryck för att sätta på radion.
2. Tryck ▲ VOL ▼ för att ändra ljudvolym.
3. Tryck ⬅ Station/Tuning ➡ rakt ner för att bläddra mellan de 8 förinställda kanalerna.



4. Vrid ⬅ Station/Tuning ➡ mot upp- eller nerpilen för att ändra den valda kanalens radiofrekvens.





Vrid och håll ⬅ Station/Tuning ➡ för att aktivera automatisk sökning för en tillgänglig frekvens. Tryck ⬅ Station/Tuning ➡ rakt ner för att spara radiokanalen.

SLEEP

Radion är utrustad med en nedräkningstimer som stänger av radion efter inställd tid upp till 120 minuter.

1. Tryck zᶻ för att gå in i sleep-läget.
2. Använd zᶻ knappen för att ändra sleep-inställningen (120, 90, 60, 45, 30, 15, 0).
3. Tryck in valfri knapp för att avsluta sleep-läget - sleep-timern kommer automatiskt att aktiveras.

BAKGRUNDSBELYSNING

Tryck Snooze / Light för att tända bakgrundsbelysningen i 5 sekunder.

ALARM

ALARMDISPLAY OCH LJUD

Denna produkt har två typer av dagligt alarm som kan ställas in så att det går igång samma tid varenda dag. Du kan välja att bli väckt av radio eller pipande alarm. Tryck ((•)) knappen för att växla mellan datum och alarmdisplay.

NOTERING Om radioalarmet är inställt och nätadaptern inte är ansluten kommer enheten att aktivera pipalarmet.

ALARMINSTÄLLNINGAR

1. Tryck och håll inne ((•)) i 2 sekunder.
2. Tryck ▲ VOL eller VOL ▼ för att ändra den blinkande inställningen.
3. Tryck ((•)) för att verkställa och gå till nästa inställning.
4. Inställningarna kommer att visas i följande ordning: Timme, minut, alarmtyp (t ex radioalarm eller pipande alarm).
5. Om radioalarm är valt, kan den förinställda kanalen och volymen också ställas in.
6. Tryck ((•)) för att gå till Alarminställningsläget.
7. Det dagliga alarmet aktiveras automatiskt efter inställning.

AKTIVERA / INAKTIVERA ALARM

- Tryck in 🔔 för att aktivera eller inaktivera det dagliga alarmet.
- När ikonen för det pipande alarmet / radioalarmet visas på displayen är alarmet aktiverat. När ikonerna inte visas är alarmet avaktiverat.

SNOOZE / STÄNG AV ALARM

När alarmet går igång kommer alarmikonen att blinka och bakgrundsbelysning samt projektion kommer att vara tända i 8 sekunder. Det pipande alarmet piper i 2 minuter om inga knappar trycks in. Radion kommer att vara igång i 120 minuter om inga knappar trycks in.

Stänga av alarmet:

- Tryck **Snooze / Light** för att stänga av ljudalarmet i 8 minuter. Alarmikonen kommer att blinka för att visa att snooze är aktiverat. (Observera att du inte kan använda snooze-funktionen med radioalarmet.)

ELLER

- Tryck på valfri knapp, förutom **Snooze / Light**, för att stänga av alarmet och aktivera det igen efter 24 timmar.

För att återställa enheten, stick in ett tunt, trubbigt instrument i återställningshålet.

PROJEKTIONSENHET

Projektionsenheten kan visa både tid och alarmstatus. För att använda denna funktion:

- Skjut ⬅ **Projection on** - reglaget till **ON** för att aktivera kontinuerlig projektion. För denna funktion krävs nätanslutning med adapter.
- Justera Fokusvredet för att ställa in bildskärpan.
- Luta projektionsenheten manuellt för att positionera bilden.

NOTERING Du kan även trycka på **Snooze / Light** knappen för att visa tiden och alarmstatusen i 5 sekunder.

ÅTERSTÄLL KLOCKAN

För att återställa enheten, stick in ett tunt, trubbigt instrument i återställningshålet.

VARNINGSMEDDELANDEN

Denna produkt är designad för att ge dig många års glädje om den hanteras på ett korrekt sätt. Oregon Scientific är inte ansvariga om några avsteg från instruktionsmanualen gällande användningen av produkten görs eller om icke godkända förändringar eller reparationer utförs. Se följande anvisningar:

- Rengör aldrig produkten med rengöringsmedel som innehåller bensen, thinner eller andra lösningsmedel - detta kan orsaka bestående skador som inte täcks av garantin. Rengör produkten med en fuktig trasa vid behov.
- Lägg aldrig ner produkten i vatten. Detta kan orsaka en elektrisk stöt som förstör produkten.
- Utsätt inte produkten för extrema krafter, stötar eller variationer i temperatur eller luftfuktighet.
- Mixtra inte med interna komponenter.
- Blanda inte gamla och nya batterier eller batterier av olika fabrikat.
- Använd inte laddningsbara batterier till denna produkt.
- Plocka ur batterierna om produkten skall förvaras under en längre period.
- Repa inte LCD displayen.

- Om denna produkt placeras på ytor med speciell finish såsom lackat trä etc. kan dessa ytor skadas. Ta kontakt med din möbeltillverkare för att få mer information om huruvida det går bra att placera föremål på ytan. Oregon Scientific kan inte hållas ansvariga för skador på träyto r som uppkommit på grund av kontakt med denna produkt.
- Förbrukad produkt måste sorteras som specialavfall på avsedd miljöstation och får inte slängas som vanligt restavfall.

NOTERING De tekniska specifikationerna och innehållet i denna manual kan komma att ändras utan vidare upplysning. Bilderna är inte ritade i skala.

FELSÖKNING

PROBLEM	SYMTOM	ÅTGÄRD
Tiden är inte rätt	Ingen radiomot-tagningssignal	Placera klockan långt från PC:s, telefoner och andra elektroniska produkter. Vänta I åtminstone 24 timmar
Inget alarm.	Alarmet ljuder inte.	Slå på alarminställningen.
Driften onormal	Vissa funktioner fungerar inte.	Återställ klockan
Datum	Konstig veckodag	Kontrollera språk-inställningen
Klocka	Det går inte att ändra klockan	Avaktivera RF och ställ In Klockan Manuellt
Klocka / Datum	Det går inte att auto-synkronisera	1. Justera batterierna. 2. Tryck **RESET**

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

TYP	BESKRIVNING
Dimensioner för huvudenheten	
L x B x H	161 x 30 x 103 mm (6.34 x 1.18 x 4.06 inches)
Vikt (utan batterier)	235 g (0,52 lbs)
Huvudenhet RF	
RF frekvenssystem	DCF-77 (EU), MSF60 (UK) och WWVB-60
Synkronisering	Auto eller inaktiverad
FM frekvensområde	87.5-108.0 MHz
Huvudenhet Display Klocka	TT:MM:SS TT:MM Veckodag TT:MM Alternativ tidszon.
Timformat	12 timmars AM/PM (MSF format) 24 timmars (DCF format)
Datum	DD / MM eller MM / DD, Användarval. Veckodagsspråk E, D, F, I, S.
Alarm	• 2 minuters stigande i ljudstyrka • 8 minuters snooze
Strömförsörjning	
Huvudenhet	2 x UM-3 / AA 1.5V batterier eller 4.5V AC / DC adapter

NOTERING Det rekommenderas att använda Alkaline batterier till denna produkt för maximal drifttid.

NOTERING Design och specifikationer kan ändras utan föregående information.

MEDDELANDEN

ANSVARSÅTAGANDE

Oregon Scientific hålls inte ansvariga för några kroppsliga skador, dödsfall, skador av egendom eller andra skador av liknande natur som orsakats av felaktigt handhavande eller vårdslöshet, medvetet eller inte.

Oregon Scientific är inte ansvariga om några avsteg från instruktionsmanualen gällande användningen av produkten görs eller om icke godkända förändringar eller reparationer utförs.

OM OREGON SCIENTIFIC

Besök vår hemsida (www.oregonscientific.se) för att se mer av våra produkter såsom digitalkameror; MP3 spelare; projektionsklockor; hälsoprodukter; väderstationer; DECT-telefoner och konferenstelefoner. Hemsidan innehåller också information för våra kunder i de fall ni behöver ta kontakt med oss eller behöver ladda ner information. Vi hoppas du hittar all information du behöver på vår hemsida och om du vill komma i kontakt med Oregon Scientific kundkontakt besöker du vår lokala hemsida www.oregonscientific.se eller www.oregonscientific.com

för att finna telefonnummer till respektive supportavdelning.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed intygar Oregon Scientific att denna Radiokontrollerad projektionsklocka med FM-radio (RRM313P) står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

En signerad kopia av "**DECLARATION OF CONFORMITY**" kan erhållas vid hänvändelse till OREGON SCIENTIFIC servicecenter.



LÄNDER SOM OMFATTAS AV RTTE-DIREKTIVET

Alla länder inom EU, Schweiz (CH)
och Norge (N)